

ELŐFIZETÉS ÁRA:
Egész évre . . . 6 frt.
Félévre . . . 3 „
Negyedévre . . . 1 „ 50 kr.
Bérmertelen levelek csak ismert kezektől fogadtatnak el.
Kéziratok nem adatkak vissza!
Egyes szám ára 15 kr.
A nyilttérben minden garmond sor díja 20 kr.

ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN-VÁRMEGYE KÖZÖNSÉGÉNEK

ÉS A ZEMPLEN-VÁRMEGYEI „TANÍTÓ-EGYESÜLET“-NEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

HIRDETÉS DIJJA
hivatalos hirdetéseknel:
Minden szó után 1 kr.
Azonfelül bélyeg 30 kr.
Petitnél nagyobb, avagy díszbetűvel vagy körzettel ellátott hirdetésekért termétek szerint minden negyszög centim. után 3 kr. számítottatik.
Állandó hirdetéseknel kedvezmény nyújtatik.
Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

Az iskolai év végén.*)

Júniusban bezárulnak Magyarország összes iskolái. A tanulóserég, mely eredményesen, avagy tán anélkül, tíz hónapot töltött az évből a szűk padsorok között, imhol hazatér a szülői körbe, mely két havi pihenőt nyújt oiy hosszú időn át folytonosan foglalkoztatott agyának. Helyes. Az észnek pihenni kell, hogy aztán fölfrissülve működhessek ismét.

Nem is okos cselekedet azért némely szülő részéről, hogy a szünet ideje alatt tanulásra s ugynevezett ismételtetésre erőlteti diák-magzatját, hogy az valamiképp el ne maradjon tanulmányaitól. Száz és egy ok szól a mellett, hogy ez a szülői aggodalom mefőben fölösleges és hogy a zsenge ész megterhelése, a szünetidőben éppen nem segíti elő a tudományokban való kívánatos előmentelt.

A szülőnek legyen egyéb gondja a nyugalmas nyári hónapok alatt, mint a fiát a könyvek mellé erőltetni.

Körültretekintő embernek ez alatt az idő alatt azon kell gondolkozni, hogy van-e bizonyos rendszer fiának taníttatásában? Ki van-e tűzve valamely határozott cél, a melyhez képest az oktatás eszközöltessék? És esetleg nem szükséges-e tehetsége szerint vagy a testi fejletlensége miatt a gyermek szellemi munkáját korlátozni, vagy éppenséggel beszűntetni? . . .

Ezek oly kérdések, a melyek fontosságát senki sem tagadhatja s im a szünet-idejében van a legkinálkozóbb alkalom azok célszerű megoldására. Két hónap elég idő a gondolkozásra t. olvasóm; de a ki azt későbbre halasztja s az iskolai beiratkozások idejében csak úgy Hübele Balázs

*) Ezt az alkalmi cikket a jelesen szerkesztett „Borsod-Miskolczi-Közöny“-ből vettük át. Szerk.

TÁRCA.

Ti régi hős agg bajnokok! . . .

Kik egykoron ifjúi hévvel,
Mint a szél ugy rohantatok:
Legyetek százszor üdvözölve,
Ti hős, diéső agg bajnokok!

Áll még, áll most is Budavára,
S büszkén néz végig a Dunán . . .
Ott vívtatok ti hősi hareot,
Ott egykor annak érefalán.

Most ősz szakállal, tar fejjel
Lézengetek már mindannyian,
De szívetek mélyén ma is még
A régi tűz hő lángja van.

Kidültök a sorból maholnap
Ti is már megtört bajnokok!
Am areotok kigyúl ma is még,
Ha a nagy múlttól hallotok.

Hogys ne gyúlna! . . . Oh hisz a mit
Ti akkor végbevittetek:
Olyan mesés, hogy rátok e cím
Méltán ragadt: „félistenek!“

Ti vívtatok meg Budavárát,
Aratva ott diését, babért:
Ti hágtatok fel a falakra.
Szörnyű rohamban ontva vért.

módjára helyezi el gyermekét valamely tanintézetben, pusztán abból a felfogásból kiindulva, hogy a gyermeknek iskolában a helye: az nem foglalkozik észszerűen gyermeke neveltetésével.

Azért tanulunk, hogy idővel váljék is valami belőlünk. Ki-ki azonban istenadta tehetséggel és felfogásához mérten fejleszti esztét s növeli tudását. Aminthogy valamennyien nem lehetünk egyenlően iparosok, kereskedők vagy földművelők: azonképp nem vihetjük föl mindnyáján a diplomáig.

Ez a természetes körülmény most már arra késztet bennünket, hogy az iskolára megérett gyermeket jóelőre megfigyeljük, vajon mire hajlik leginkább a lelke és már-már kibontakozó képességei micsoda reményeket nyújthatnak a jövője tekintetében — s ezek szerint aztán intézkedünk is. Így szokott ez történni a legtöbb családnál.

Csak hogy a korai ifjuságban ritkán mutatkozik valamely határozott életpálya iránt való feltűnő hajlam. Az ilyen ifju esodaszamba megy és zseninek nevezetik.

Rendes körülmények között ugy szokott lenni, hogy a gyermek csak találgat és soká nem tud természetének megfelelő hivatást választani. Ez is, amaz is hatással van reá, a mi persze csak növeli a bizonytalanságot.

Sok ehhez hasonló esetben az apa mindaddig függőben hagyta a pályaválasztást, a mig a fiuból ifju lesz, s miként mondani szokás: tizenkettedik órában dönt végre e fölött. Ilyenkor ha megüresedik valami kisebb hivatal, vagy ha más egyéb alkalom kerül, hát azzal oldja meg a gordiusi csomót, hogy hirtelen bedugja oda az iskola porát még magán viselő

fiatal embert, mert immár megunta a sok ide-oda való kapkodást, aztán meg ugy vélekedik, itt az ideje mar, hogy kenyerét önmaga keresse meg a gyerek. Lelkismeretét pedig azzal véli megnyugtanni, hogy voltaképp mindegy, akármicsoda is az ember, csak megtudjon élni a maga emberiségéből.

Ilyenformán teremnek később az önmagukkal elégedetlenkedő emberek, a kik csak azért végzik a rájuk kiszabott munkát, mert a megélhetés nehezségei ezt szükségessé teszik és mert véletlenül csöppentek bele a nem nagyon óhajtott munkakörbe.

A társadalom eme tagjai nem teljesíthetik feladatukat tökéletesen, mert nincsen is kedvük hozzá.

Ez pedig mindnyájukra nézve baj s a felelősség érette az apákat terheli, kik nem voltak annak idején eléggé számító és körültekintők.

Ugy áll a dolog, hogy a gyermek vagy már kora ifjuságában elárulja erős hajlamát valami iránt, vagy pedig egyáltalán közönyös neki bármely életág a tanév alatt — egész az érettségi vizsgálatig, a mikor már késő a tapogatózás. Utóbbi esetben a tapasztalt és világban járatos szülőnek kell intézkedni és választani, de korántsem szabad ezt a fontos lépést az utolsó pillanatra hagyni. Idejekorán tereljük a gyermek figyelmét a neki jóhízemien megválasztott pálya iránt és éleszszük a fogékonyságát, — a mig gyermek. Mert a még hajlékony is idomítható. Ilyenkor könnyen meg lehet kedveltetni vele bármi szépet, jót és hasznosat . . .

A szülőknél erről érdemes lesz a nyár folyamán gondolkozni!

— Salem aleikum Mohamed Kermesz. Allah adjon neked szerencsét és hosszú életet.
— Miben lehetek szolgálatodra uram — kérdi Kermesz a török úrnak látszó Bekeházy Tamást.

— Virágos kertednek egy rózsabimbóját akarnám keblemre tűzni, ha megegyezhetnék.
— Hm! efendim, de honnan tudjam azt, hogy ki vagy, mi vagy? Nem fogsz-e engem elárulni, mert karóba húznak, ha titkomat felfedezik. Borzasztó nehéz ez a foglalkozás; sok pénzbe is kerülnek ezek a porontyok.

— Ne félj Kermesz, én messze vidékről vagyok, Kis-Azsiából. Aztán aranyom is csak akad cserébe a te leányaidért.
— No hát vezessétek a gyerekeket a kertbe, — szolt Mohamed Kermesz egy szerezsen dá mához, a ki ura mellett szorgoskodott.

Az érdemes kereskedő kinyitott egy kis ablakot, a mely előtt a leányok elhaladtak, odaállította Tamást, hogy válogasson.

— Az kell nekem Mohamed Kermesz, az a szöghajú, a ki a szökőkútból iszik.
— Jaj uram, az drága portéka. Messze Magyarországból való. Apró gyerek korától itt van, sok pénzem kóstálja.

— Mennyi a váltáság?
— Száz arany uram, egy dénárral sem kevesebb.

Tamás leszámolta a töröknek a száz aranyat; maradt neki még ötven. Persze Kermesz azt sem hagyhatta érintetlenül.

— Tíz aranyat fizetsz még uram a salaváriért, kettőt a fátyolért, egyet —

S bár elhullt a nagy küzdelemben
Sok jó bajtárs közületek:
Egetverő rivalgás zúgott
A légsbe föl . . . hisz győztetek!

Az elhullt bajtársak pihennek . . .
De szent emléküik folyton él.
Diésőségükről im a honnak
Szívében*) éreszobor beszél.

Az éreszoborhoz ünnepelni
Ti is hűn megjelentetek,
S Hadurhoz hő imát rebegeve
A földig omlott térdetek.

Gyönyörrel nézett végig annyí
Vágyó szem ott ti rajtatok . . .
Legyetek százszor üdvözölve
Ti hős, diéső agg bajnokok!



Fogtam törököt.

(Folytatás és vége.)

Akkor megint bement a beberhez, a hosszú szakáll helyett csinos bajszot ragasztott, megöntözé magát rózsavízzel, a mit Gül-Baba rózsáiból Budán gyártottak és így járult Mohamed Kermesz elé.

A csunya, kaján pófajú török egy vankoson ült, fujta a nargil füstjét s mérték nélkül itta a szorbetet.

*) Budavári honvéd-emlékszobor.

Vármegyei ügyek.

A közig. bizottság f. hó 14-én tartott üléséről szóló rövid tudósításunk ez: Az alispánnak havi időszaki jelentését, mely a közigazgatás menetéről szól, s abban azt, hogy zsidó zugiskolák újabban sem találtak a vármegye területén, tudomásul vették. Öméltósága a főispán, rámutatva a múlt időkre, a mikor a járások főszolgabírának szakadatlanul fásztó munkát adott, hogy a zsidó zugiskoláknak vármegyénk területén fölbujzózott intézményét gyökeresen kiirthassák, de végre is kiirtották, mert hiszen az alispán havi jelentéséből már évek óta „szállóigé”-vé lón a kijelentés, hogy „zsidó zugiskolák nincsenek” — ebből a megnyugtató körülményből azt a reményt merítette és fejezte ki, hogy: főszolgabíránk ősmert erélyessége, ernyedtelensége és megvesztegethetetlensége révén be fog következni még — kívánatos, hogy minél előbb előbb bekövetkezzék — a *borhamisítók* kiirtása. Vajha „szállóigé”-vé válhatnék az is, hogy „borhamisítók Zemplén területén nincsenek.” — A miniseri intézvények felolvasása és letárgyalása után következtek a szakelőadók jelentései. Ezekből fölemlítjük, hogy: a közegészség az elmúlt hó folyamán általában jó volt, mit bizonyít pl. a kanyaróeseteknek 120-ra történt alászállása is, a mely szám pedig az 1899. évi jan. hó folyamán a 800-n felül járt; — a kir. törvényszéki börtönben az elítéltek száma a múlt hó végén 459 volt. — *Nemes Lajos* kir. tanfelügyelő indítványára, ki a Regéczi 2 huttán gyönyörűséggel tapasztalta, hogy *Somsák Elek* e-horvátii rk. lelkész-plébános a semmiből teremtett virágzó iskolát, mely a magyarosodás terén is öröndetes eredményeket mutat föl, a nevezett derék lelkésznek a magyar nemzeti népnevelés ügye körül teljesített sikeres buzgólkodásáért jegyzőkönyvi előismerés szavaztatott, egyszersmind a püspöki hatóságnak is figyelmébe ajánlatott; az alsó-regmeci iskola fölépítésének költségeire 150 ft. segédlelem szavaztatott meg a vm.-i köznevelődési alaptól; — a kir. p. ü. igazgató jelentette, hogy az egyenes állami adók befolyása a múlt hónapban kedvező volt; befizetett máj. hó folyamán 117,527 ft 62 kr., most több, mint a múlt évi máj. hó végéig, 5434 ft 34 krral. — *Mailáth József* gróf, mint már a múlt havi közig. bizottsági ülésen bejelentette, most egyes konkrét esetek elősorolása után azt bizonyította, hogy a Bodrogközön működött adókievető bizottság az idén ugyancsak „megszorította az adóprést.” mert a III. osztályu kereseti adó kivétele alkalmával, hozzászámitva a szóban levő adónem címén kirótt tételekhez a községi, vármegyei stb. adókat és pótlékokat is, az aránylagos adóemelés 100% körül jár, ha nem felette; fölszólalásának további részében bizonyította, hogy igazságtalanságok, ne mondja visszaélések történtek a tanító IV. osztályu, ugyszintén a postamester III. osztályu ker. adójának a kirovásánál is; végezetül rámutatott arra az ugynevezett tulajdonosra, hogy t. i. a mi eddig Zemplénben nem történt, a kir. p. ü. ig. most még a vadászati bérleteket is, mint hasznos hajtó foglalkozást (?) megadóztatta. — *Löcherer Lőrinc* dr. konkrét eseteket említett föl, melyek azt bizonyítják, hogy Galiciában *tiszerte* alacsonyabb a III. o. ker. adó kirovás, mint van most mi nálunk. — A kir. p. ü. igazgató az előtte szólott gróf biz.

Mikor még még húsz aranyat kipréselt a török, a szerecsen asszony Tamás diák kezébe tette a leány kezét. Vezethette a hová tetszett.

A leány minden félelem nélkül ment *Bekeházy* után. A török nő nem kérde, hová viszik, mi lesz belőle, az csak engedelmeskedik.

Cselebi ugyancsak meg volt lepette, mikor a musszafir bevezette a leányzót.

Volt egy kis benyilója, azt leányának adta. Tamás diáknak fúrta a fejét, hogy csakugyan magyar-e hát az a kis lelketlen portéka, a ki csak bámult, de nem érzett semmit. Megpróbálta a magyar szót, de bizony nem értette.

Harmad, vagy negyednap — váratlanul — felült a követség, hogy visszatérjen a kevély válaszszal, a melyet a szultán adott. Tamás diáknak is menni kellett. De hogyan vigye a kis leányt? *Serédy* uram menten visszakergeti.

Ujra elment a beberhez és vett tőle jófajta fekete festéket, befestette hölgye képét és kezét szurokfeketére, felöltöztette fiúnak, a kezébe adta az iszákot, a mit az vitt utána szép türelmesen.

Serédy uramnak aztán elmagyarázta Tamás diák, hogy ime vett egy szerecsen fiút, a kit szolgának fogadott. Így aztán a leányka is bejutott a kíséretbe.

Sokáig tartott az út esőben, viharban s valamiképp kezdett a kis szerecsen fiú ragaszkodni az ő gazdájához, azonképp kopott orájáról a festék.

Serédy uram már néhány nap óta kancsal szemmel nézegette a villogó szemű fiúcskát, a

tag kijelentéseire fölvilágosításul előadta, hogy a III. o. ker. adók kivételénél alkalmazott p. ü. kiküldöttek sem a kir. p. ü. minister, sem a kir. p. ü. igazgató irányából nyomás alatt nem állottak, sőt a minister ide vonatkozó Utasításában épp hangsúlyozta, hogy „az adók rohamos emelésétől” óvakodni kell. A p. ü. kiküldöttek adójavaslati a hivatalos uton beszerzett adatokra vannak bázisozva, mert, fájdalom, az állampolgárok egyéni bevallásai után ebben az irányban elindulni nem lehet; azután fölemlítette, hogy vannak esetek arra is, melyek a most történt III. o. ker. adókirovása rendjén leszállításokról tanuskodnak; különben pedig nem a p. ü. előadókra, kik hivatalos számtani adatokból szerkesztették javaslatukat, hanem az adókievető bizottságra, melynek tagjai a vármegye küldöttei, háriandó a felelősség; a mi pedig a képzelt a vagy valóságos sérelmeket illeti, e tekintetben törvényes mód és alkalom nyújtatik a jogorvoslatra az adófölszólalási bizottság előtt, mely a reklamációkat fogja majd mérlegelni és az előkerült hibákat jóvátenni; a vadászati bérletjövődelem után kirótt adók le fognak iratni, mihelyt azoknak helytfoghatósága kétségesse válik. — Öméltósága a főispán, a ki elé, ugymond, nem szórnyoson, mint a kir. p. ü. igazgató elé, de tömegesen érkeztek panaszok, felszólalásában annak a tapasztalatának adott kifejezést, hogy az a módszer, melyet a III. o. ker. adó kivételénél követnek, nem adóztatás, de igazságtalanság, tilosba járás és megcsontítása az egyéni vagyonnak. Rendezett államban a polgárokat olyan zaklatásnak kitenni nem szabad, a kir. p. ü. igazgató alkalmazottjai olyan helytelen-ségektől, mint a melyek az elmondottakból nyilvánvalókká váltak, egyszer s mindenkorra a legkomolyabban tiltandók. — *Sennyey Miklós* biz. tag szintén konkrét eseteket sorolt föl és megrótta a III. o. ker. adók kivételénél előadói minőségben szerepelt p. ü. igazg. közegeket azért, mert a kivető bizottsági tagok részéről föltárt adatokat figyelembe nem veszik, azután kimutatta, hogy azok a „hivatalos adatok” mennyire megbízhatatlanok, annyira, hogy komikumnak beillenék, ha nem volna az elszomorító következtetésük; a kivető bizottságok működése, a szakelőadók konoksága miatt, illuzórius. — Öméltósága a főispán ismételt fölszólalására a kir. p. ü. igazgató indítatva érezte magát kijelenteni, hogy a közönség és az állam érdekeinek összeegyeztető fölfogásával mélyrehatóan megvitatott szóban levő adókievetéseknek utána néz, egyszersmind biztosító kijelentéseket tett arra való néve is, miképp a közig. bizottság intenciójának minden irányban és megnyugtató eredményre érveit szerez. — *Fejes István* bizottsági tag, ki hazafias kötelességérzetből, hogy t. i. segíthessen a III. osztályu kereseti adóval megnyomorított embereken, maradt továbbra is tagja az adófölszólaló küldöttségnek, nagy figyelemben részesített fölszólalása során abban az indítványban klonkudált, hogy irjon fel a közig. bizottság a III. osztály kereseti adó reformálásáért az államkormányhoz, mert a szóban levő kereseti adó, a dolog jelen rendszerében, minden korruptciónak feneketlen forrása. — Öméltósága a főispán fölszólalására, ki még rámutatott arra is, hogy „egyes nagyreményű fináncok” a III. o. kereseti adók tulesigázott kirovásával rengeteg kárt okoznak az államnak is, mert hiszen

kinek — úgy vette észre — turbánja alól egy-egy rakoncátlan fűrt szabadult ki, a mely nem volt gondör és tűskés, mint Nubia szülőlteie, hanem selymes és barna, mint az erdélyi leánykáké. Az ajka sem volt duzzadt annak a kölyöknek; az arca sem szögletes, inkább úgy mutatott, mint a tintába mártott pogácsa-alma.

— Te Tamás — évődött Fodor uram a diákkal — mintha lenyalogatná valaki a feketeséget a csatlósod képiről; egyre világosodik az ábrázata.

— Az ám, én is úgy látom. Nincs erre olyan meleg, az teszi.

Egy szép estén sziklás hegy mellett tanyát ütöttek, elővették a bratinákat, evének, ivának ingyen mulatoznak vala. Máskor Tamás volt a mulatság lelke, de most hallgatott erősen. Nyomta a szívét a kis török leány sorsa. Minél közelebb értek Gyulafehérvárhoz, annál jobban szorult a szíve. Mit is fog cselekedni azzal a leánnyal?

Bekeházy uram a poharazás alatt ott gubbaszott egy szikla alatt és nézett a levegőbe.

A hold feljött, bizarr árnyékot vetettek a sziklák, feltámadt az őserdő rejtelmes susogása.

Egyszerre egy szirtfokon felcsendült egy búbájós, panaszkodó arab dal. Panaszkodik a filemile a bokornak, zizegő levélnek, a fényes holdvilágnak, a csendes éjszakának.

A kis szerecsen dalolt; epedő hangját elkapta a szellő s vitte szirtől-szirtre, a honnan visszaverődve, betöltötte az egész völgyet.

Serédy uram letette a poharat.

— Halljátok ezt a dalt? Mintha angyalok danája volna.

Felkerekedtek az urak, hogy megnézzék az

a levegőre épített kirovások a bevehetlenség semmiségébe omlanak össze, a közig. biz. egy akarattal elhatározta, hogy a III. oszt. ker. adó reformálása dolgában fölír. — Itt említjük meg, hogy a főispán indítványára utasítottak a járások főszolgabírái, hogy a tüzkarok megbecsülése alkalmával a károsult feleket hatósági támogatásban részesítsék s mindannyiszor, valahányszor a felek sérelmes és bántó elbánásban részesülnek a biztosító társulatok részéről, az eseteket jelentsék be az alispánnak, hogy azok a vármegye közgyűlésén tárgyalhatók, illetve a nagy nyilvánosság elé hozhatók legyenek. — A kir. főmérnök jelentésének meghallgatása után, a miből megtudtuk, hogy a *flytonos esőzés közutainkat erősen megviselte*, egy sereg hadköteles egyének kivételes nősülés megengedéseért benyújtott folyamodása nyert kedvező elintézt, minek folytán *Rab István*, *Gesper János*, *Polovka Mihály*, *Honeza Mihály*, *Gerbócz Károly*, *Tozsgyák Péter*, *Krupsa András*, *Kardos József*, *Komár János*, *Szlávik János*, *Kraplyák Mihály*, *Zembach András*, *Fehér András*, *Antonyák Mihály*, *Zöldi János*, *Ligusz András*, *Szabó Gyula*, *Hvozdzik János* (I.), *Hvozdzik János* (II.) *Küdzik János*, *Onduskó György*, *Ivanczo Iván*, *Mihalesin Mihály*, *Tóth Kálmán*, *Petró József*, *Czihi Mihály*, *Leskanics György*, *Zöldi József*, *Löwinger Israel*, *Jakubó János* és *Hapsták Pál* folyamodásaik terjesztettek föl pártoló véleménynyel a honvédelemügyi kir. miniszterhez. Ezek során a d. e. 9 óraker kezdődött ülés déli harangszó után végződött.

Képesített jegyzők. A f. hó 14-én tartott jegyzőképesítő ülés alkalmából *Hlavathy* Arpád görögnyelvi s. jegyző a törvényhatóság szabályrendeleteiből, ugyszintén *Gajdics István* nagy-polenai segéd a jegyzői összes tudnivalókból tettek sikeresen vizsgálatot.

Állami anyakönyvi statisztika. A sátorlaja-ujhelyi állami anyakönyvi hivatalnál 1899. jun. 10-étől jun. 17-éig a) házasságok költött: 1 pár; b) kihirdetett: 2 egyén; c) születési anyakönyvi bejegyzés volt 10 esetben d) elhalálozott: 14 egyén.

Hírek a nagyvilágból.

Az abruzzói herceg, kiről mi is már többször említettük, hogy az északi jeges tengeri világot készült fölkuatni, f. hó 12-én a „Stella Polare” nevű gőzöson kivezett a jeges tengerre.

A Dupuy-ministériom Franciaországban megbukott. Az igazságot kereső ministériom bukásának oka: a *Dreyfus* ügyből ismeretes álláspontja. A most megbukott kormány a harmadik köztársaságnak 28 év folyásán a *harmincnyolcadik* kabinetje volt.

A Fülöp-szigeteken, hol a bent szülőtek harca az amerikaikkal még mindig tart, az amerikai csapatoktól a filippinók nagy vereséget szenvedtek.

énekest; úgy is csak ez hiányzott még a mulatságból.

Amint a tisztásra kiértek, ép akkor fult a dal zokogásba, csókba s jól látták, a mint Tamás diák a kis szerecsent ölbe kapta, becézgette.

— Gyerünk vissza urak a sátorba.

— Haj! haj! Sok szép idő elméne felettünk — mondja Kálnoky. — Imé ősz a hajam, fájós a lábam, de emilyen huncutságra magam is ráadnám vén bolond fejemet.

Serédy másnap behívatta Tamást a sátorába.

Mit végeztek, mit se, nem lehet tudni, de a vége az lett, hogy a kis négert kimosdatták, adának rája oláh fátáktól szerzett katrineákat, himzett pruszlikot, mit mást. Négy nap alatt megkeresztelkedék a leányzó s nyert a szent kereszttségben *Zsuzsánna* nevet, az ötödik napon pedig összeeskették őket *Bekeházy* Tamással.

Szigorúak voltak a kor erkölsei; *Serédy* uram nem túrt kíséretében kétes viszonyt.

„In theoria” férj és feleség voltak már Tamás és *Zsuzsánna*, mikor egy este utolérte az utasokat a vihar. Kénytelenek voltak betérni egy udvarházba, amelyben özv. *Baló* Andrásné urasszony lakott. Persze szívesen láttatának, megmozdult minden kéz a követ urak szolgálatára.

Serédy a nagyasszony elé járulva, így szóla:

— Kedves öcsémasszony, egy fiatal párt is hozunk ám. Azoknak adasson helyet a belső házban, mink majd csak leülünk tanyát.

Özv. *Balóné* nem lett volna asszony, ha a kíváncsiság le nem győzte vón a szivességét. Odaszaladt a fiatalakhoz, akik összekapaszkodva húzódtak félre.

Hát uram Isten, a mint meglátja a leányzót,

Folytatás az I. mellékleten.

Hirek az országból.

A közgazdasági kiegyezésről, vagyis a Magyarország és Ausztria között a vám és kereskedelmi viszonyoknak újabb tíz esztendőre történendő rendezése fölött létre jött megállapodásokról szóló törvényjavaslatokat a magyar miniszterelnök benyújtotta.

Az országgyűlési képviselőválasztások feletti bíráskodásról szóló törvényjavaslatot, most már az 1899. évi XV. törvényekként, királyunk őfelsége szentesítette.

Kossuth Lajos szobrát Marosvásárhely főterén, a Bem-szoborral szemben, ma egy hete leplezték le a vármegye notabilitásainak, a város és a környék közönségének jelenlétében.

Honvédelem. Az 1849. ápr. 6-án vívott isaszegi csatának honvédelmetlenné annak idején a gödöllői temetőben helyezték örök nyugalomra. A közös sír fölé emelt szép emlékművet ma egy hete leplezték le ünnepiesen.

Földrendés. A Dunántúl Sopronban, Vasváron és környékén f. hó 12-ére viradó éjjel erős földrendés volt.

Különbélek.

Királyi adományok. Őfelsége, kabinetirodaja útján és főispánunk előterjesztésére, Horvay Bertalan abarai lelkésznek 30 ftnyi, a Chirarvári úlicsi lakosoknak 25 ftnyi, végre Berenczy Endre mihályi, Murin András zempléni és Borczky János agyagosi tanítóknak 15—15 ftnyi legkegyesebb adományt küldött.

Személyi hírek. Czobor Béla dr. egyetemi tanár arkeológus és Szieber Ede tankerületi kir. főigazgató e hó 11-én átutazóban Ujhelyben időztek s a piaristák házában voltak legszívesebben látott vendégei. A főigazgató ma ismét ide érkezik, hogy jelen legyen a holnap kezdődő érettségi szóbeli vizsgálatoknál.

Kinevezések. Márton Sándor, volt kir. főerdész S.-A.-Ujhelyben, kir. erdőmesterré nevezett ki és saját kérelmére N.-Károlyba helyeztetett át, — főerdésszé kinevezettek S.-A.-Ujhelybe a kir. erdőfelügyelőséghez, illetve a kir. erdészeti gondnoksághoz (mint városunkban, illetve vármegyénkben új szervezethez) Csopely Kornél, Bodor Gábor és Szántó Mihály volt kir. erdészek. — Kinevezetéseikhez egyen-egyen és összesen fogadják legszívesebben gratulációnkat!

Andrássy-díszzászló. N.-Mihályból, a ma még gazdátlan orsz. kpv. v. kerület központjából, írja levelezőnk: Itt Andrássy-láz van! A n.-mihályi hölgyek több száz ft. értéket képviselő, nehéz selyemből készült, valódi arannyal himzett, nehéz arany rojttal és bojtokkal ékesített, arany lemezes rudra erősített nemzeti színű díszzászlót fognak nyomban a képviselővé történt megválasztás, helyesebben a közlekedéssel történendő kikiáltás után Andrássy Géza grófnak átadni 3000 választópolgár és díszbe öltözött, zászlók alatt felvonuló 1000 főnyi gyermekcsereg kísérete mellett. A hölgyek eme díszzászlójának átadása június hó huszonnegyedikének a fénypontja lesz. Az Andrássy-díszzászlónak

remitő módon elhaloványodott és nagy sivalkodással, kacagással ölelte őt keblere.

— Ez az én leányom, ellopott gyermekem. Szakasztott az apja, ez az — ez az!

Bizonyos anyajegyet is keresett öz. Balóné feltalált gyermekén, de annak a keresését későbbre kellett halasztani, mert Zsuzsanna anyai ember előtt azt nem mutathatá.

Nosza megörült Tamás diák. . . .

Minék is meséljek tovább? Zsuzsanna asszony kapott drága kősonyűket, arany, ezüst marhákat, nagykiterjedésű jószágot s még az egész országban eljárt a híre, hogy Bekeházy Tamás a török gúnyában is felismerte a maga fajtáját, meg hogy a feleségét száz aranyon vette.

De a száz arany jól kamatozott mindenféle-képpen.

Bekeházy Tamás nagy családnak lett a feje, Zsuzsannából híres szigorú asszony vált. Mikor férje ura mint főkövet, újra Sztambulba indult, hogy lealkudja azokat az aranyokat, melyeket a török adó fejében követelt Sztamár és Szabolcs vármegyék, Regécz, Tokaj-Hegyalja meg Lednieze után, óva intette, hogy Mohamed Kermesz házába be ne lépjen.

Egy szokása maradt csak meg Zsuzsannának török korából: gyűlölte a bort, sőt még azt sem tűrte, hogy férje ura igyék.

Ezért mondá Bekeházy Tamás híres, nevezetes ember korában is, mikor az urak borozni invitáltak volna:

— Hej, hej — fogtam ám törököt, de nem ereszt!

Budapesten is, hol a Váci-utca 14. sz. a. van kiállítva, sok a bámulója.

Premontreiek Ujhelyben. Ma délután három órakor Farkas főgimn. igazgató és tizenkét premontrei tanár Ujhelybe jönnek a piaristákhoz látogatóba. Emlitenünk sem kell, hogy mily szívesen és magyaros vendégszeretettel várt vendégei lesznek az érkezők a piaristák házában.

Ezüstlakodalmom. Ambrózy Nándor köz- és váltóügyvéd, az ügyvédi kamara al-elnöke és a Wallis grófné uradalmának jószágigazgatója, valamint neje Reviczky Sarolta uró ma egy hete szűk családi körben ünnepelték boldog házasságuknak huszonötödik évfordulóját. A gratulációkhoz mi is őszinte szívvel csatlakozunk!

Névnapi üdvözlés. A városi daloskör e hó 11-én este Spillenberger Barnát, mint a kör elnökét, nevenapja alkalmából testületileg üdvözölte és Violet Gyula rk. káplán volt az, aki a buzgó elnököt esinos beszéddel fölköszöntette. Ezután szerenádokat adtak szeretett és tisztelt elnöküknek.

Városi közgyűlés. Ujhely város képviselőtestülete f. hó 19-én, holnap délután, rendes közgyűlést tart, melyen a következő érdekesebb ügyek kerülnek tárgyalásra: A polgármester évnegyedes jelentése. Pénztár vizsgálati jelentés. Küldöttségi jelentés. Fogyasztási adók kezelésére vonatkozó szabályrendelet. Városházi épületek folyosóval való ellátása tárgy. előterj. A Trutler-féle raktárépület megvétele tárgyában ajánlat, esetleg a város majorban szükséges pótelépítés elrendelése. A Diana-kert és fürdő megvétele vonatkozó ajánlat. Vágóhid rendezése és az ottani személtlerakodó eltávolítása tárgyában az egészségügyi bizottság jelentése. Bizottsági jelentés az árvapénzek átadásáról és átvételéről. A város tulajdonát képező erdei ölfá értékesítése tárgyában javaslat.

Dér és fagy júniusban M.-Laborezról írja tudósítónk, hogy ott és a környéken június 3-ikán dér, június 13-ikára viradva pedig fagy volt. A paszuly, uborka, tök és a többi igen érzékeny ültetvények, melyek pedig a lakosság táplálkozásában számottevő kapásnövények, a fagy következtében semmivé lettek. Hasonlóképp nagy károkat okozott a dér és fagy a krumpliban is, melynek növényét leforrázta. A gabna- és a zabföldek növényzetét a folytonos esőzés kiáztatta, a hirtelen támadt erős szél pedig összebogozta. A júniusban hirtelen beköszöntött zord időjárás hegyi legelőinket a juhnyájukat valóságoslag megtizedelte. Mindezek során sanyaru esztendőnek néz eléje a határszél szegény népe!

Hibaigazítás. Lapunk multi számában közöltük, hogy Schröder Aladár pénzügyi fogalmazó Zomborból S.-A.-Ujhelybe helyeztetett át — mint újabban értesülünk Schröder ur nem fogalmazó, — hanem kir. pénzügyi titkár, s ezen minőségében is lett S.-A.-Ujhelybe áthelyezve.

Nyári mulatság. A városi kaszinónak tegnapi nyári mulatságáról mához egy hétre hozunk tudósítást.

A s.-a.-ujhelyi iparosok önképző egyesülete folyó évi június hó 11-ére hirdetett, de a kellemetlen idő miatt elhalasztott zártkörű majálisát ma d. u. tartja meg Boek Imre újonnan átalakított kerthelyiségében. A mulatságot kedvezőtlen idő esetén is megtartják.

A sárospataki főiskola köréből. Géresi Kálmán, a debreczeni tankerület főigazgatója, f. hó 7—9-én járt Patakon a főgimnázium megvizsgálása végett; meglátogatta minden tanár tanítását, látogatása végével nagy elismeréssel szólott a főgimnázium magas szellemi színvonaláról, szerinte az most a ref. egyháznak, sőt az országnak egyik legkitűnőbb intézete.

A főgimnáziumban az évvégi vizsgálatok 14-én vették kezdetüket, ekkor volt a rajz- és szépírási, ének- és tornavizsgálat, utóbbi a tornaacsarnok előtti téren óriási közönség jelenlétében mindenféle versenyekkel kapcsolatban. Az érettségi szóbeli vizsgálat 15—17-né tartott. Heinrich Gusztáv dr. egyet. tanár mint kormányképviselő jelenlétében vasárnap, vagyis ma, van a záróünnepség és a jutalomdíjak kiosztása. Holnap, hétfőn, d. e. emlékünnap lesz néhai Nemes Ferenc jogtanár felett. — A főiskola tanárai közül Szinyei Gerzson a szatmári, Ballagi Géza dr. a szászvárosi ref. főgimnáziumhoz ment az érettségi vizsgálatához kormányképviselőnek. Székely György dr. Kisujzállásra fog menni.

A tüzoltók nyári mulatsága. Az ujhelyi önkéntes tüzoltó egyesület a jövő hó 2-án fogja szokásos, mindég kedves és népes nyári mulatságát megtartani. A meghívókat a mulatságra e napokban széjjel küldik.

Meghalt a cigánybíró. A ki ujhelyi: bizonyára ismerte a cigánybíró, a ki magas, csontos alakjával, hosszú, fekete fürtöktől, Kossuth-szakállal körített erősen barna arcával még rongyaiban is ritka szép tipikus alakja volt Faraó fajzatának. Valamikor régen, mert

a nyolevanon is tul járt az öreg, ő volt az ujhelyi cigányság vajdája és rettegett bírája, a kinek a magas hivatalok megszüntével is mindig megmaradt cigányai közt a tekintélye. A rom-ok purdék és rajkók keserves sírás-rívása mellett tegnap temették el a szegényt, a kiről imhol megemlékeztünk, mert fekete létére ő volt az, a ki soha sem lopott, becsukva nem volt s holtig becsületos maradt!

Halálozás. Takács Sándor, a ki néhány hét előtt öngyilkossági szándékból mellbe lötte magát, e hó 15-én a közórházban meghalt. Halálában egy viszontagságos multu élet végződött. Volt: vármegyei esküdt, városi jegyző, majd szolgabírósi irnok, végül mint napi díjas tengette szerencsétlen életét. Nyomorral küzdő feleséget és hat kiskoru árvt hagyott hátra, kik minden szánalomra méltók.

Öngyilkosjelölt. Lapunk legutóbbi két számában adtunk hírt két eselédány öngyilkosságáról, a kik minden elfogadható ok nélkül gyújtóval megmérgezték magukat. A mult héten ismét akadt követője az öngyilkosság eme fajtajának. Skarup Mari, Alsó-Bereczkibe való 15 éves eseléd, állítólagos rossz bánásmód miatt már elkészítette magának a fényes fejű gyújtót, fel is olvastotta, hanem eselédáltára idejekorán rájött bolond szándékára s a rendőrségnek bejelentette, a hol aztán öngyilkossági szándékából kijózanították.

Tíz éves találkozó. Felkérem volt osztálytársaimat, kik a sárospataki ev. ref. főiskolában 1889-ben tettek érettségi vizsgálatot, hogy f. hó 29-én a Sárospatakra d. u. 4 ó. 8 p. vagy 4 ó. 33 p.-kor érkező vonatokkal tíz éves találkozásunkra megjelenni sziveskedjenek és amennyiben meg nem tehetnék, erről, esetleg elmaradásukról engemet, vagy Petsár Gyula barátunkat (S.-A.-Ujhely. r. k. káplán) mielőbb értesítsenek. Sárospatak, 1899. jún. 13. Ifj. Mitrovics Gyula.

Révész Imre tánctanító a tanfolyamrai beiratásokat a mai napon megkezdette, s ez uton is kéri az érdekelt szülőket, hogy a beíratással ne készenek. Magunk részéről is melegen ajánljuk Révész, ki már több alkalommal megmutatta, hogy a táncoktatás minden kellékével bír; szépen emlékezik meg a Kassán megjelendő „Pannónia” e. ujság is Révészről, ki a Fehér-Kereszt egyll. kassai főokjának műkedvelői előadásán a Gavotte XV. századbeli táncra tanította be a műkedvelőket. Nevezett lap ugyanis a következőket írja: a lejtő párok festői képet nyújtottak s a változatos mozdulatokból álló táncot igazán kecsesen s egyöntetűen járták. Az elért siker ugy a közreműködőknek, mint Révész Imre tánctanítónak, ki aránylag nagyon rövid idő alatt tanította be a nehéz táncot, kiváló dicsőségére válik. Btt.

Karikapénz-özelet. Az úgynevezett „Bibere”-en, vagyis a Sátoralja-Ujhelytől Bereczki község irányában a Bodrog folyó mellett fekvő homokdombon hogy az ősidőkben a történelemből ismeretlen, de alkotó tevékenység, különösen pedig az ötvös mesterség dolgában figyelemre méltó népek laktak: immár kétségtelemé vált. Nyilvánvaló tanúbizonyságai ennek az állításnak azok a karika-pénzek is, melyeket a mult héten emelt ki Biberecz-homoki ősnegyalmából az ott homokásással foglalkozott rabmunkások ásója. A csoportos lelet tíz rendbeli réz karikából áll. A karikák újni vastagsága, 2—3 dm. hosszúsága rézpálcákból vannak C formára hajlítva, belső oldaluk lapos, felületük domború és kigyózó vonalakkal cifrázott. A csoportos leletnek eme rézkarikái, melyeket a gyártás korában élt népek pénz helyettesítő eszerszököül használtak, a Krisztus születését megelőzőt fél ezredév idejéből valók s így legalább is 2200—2300 éves emlékek! Képviselői pedig a régészet tudományában az ugynevezett „réz-kor”-nak, mely az ősidők folyamán feltűnt népek életében a esiszolt kőkorszakot a bronzkorral kötötte össze s ehhez átmeneti kulturául szolgált. A szóban levő karikapénz-leletek, melyekről „Adalékok Zemplén-vármegye Történetéhez” c. történeti havi folyóiratunkban még részletesebben is lesz szó, most a kir. főügyészi helyettesnél vannak deponálva s onnan a Nemzeti Múzeum régiségtárába kerülnek majd.

Kérelem. A milléniom alkalmából a helybeli „statusquo izr. hitközség” elemi iskolájában „Milléniomi ifjusági könyvtár” létesült. Igen nemes célnak szolgálta tehát a közönség, ha azt könyvekkel, vagy pedig pénzadománnyal gyarapítaná. A „Tanítói könyvtár” részére is szívesen fogad komoly tárgyú műveket és már az ez évi Iskolai Ertesítőben, továbbá a „Zemplén”-ben köszönettel nyugtatja: Knopfler Sándor, az iskolai könyvtár őre.

Nevelőnek, vagy gimnázisták mellé korrepetitornak ajánlkozik vákációra vidéki előkelő izr. családnak egy szerény igényű V. gimnáziumi osztályt végzett tanuló, ki e szakban jártas. Ügyes rajzó. Cim a kiadóhivatalban.

— **Kerületi főügynököt keres** egy ált. élet-, nép- és baleset biztosító intézet, S.-A.-Ujhely és vidéke részére. Mozgőügynökök felvételnek. — Cim a kiadóhivatalban.

— **Milyen lesz az idej szőlőtermés?** Még ez idő szerint ugyan kissé korán van erről szólanunk, hanem abból a mi már mutatkozik, jó közönséges, de korántsem bő termésre számíthatunk. A szőlő most virágzik, kissé elmaradottan ugyan, a hideg időjárás pedig több helyen megdézsmálta a termést, mert a külső hegyeken dör is volt. Egyébként a szőlőépités az ujhelyi szőlőhegyeken fokozatosan halad úgy hogy ma-holnap alig akadunk e helyeken parlag szőlőre.

— **Elkeseredésében mi telhetett tőle?** Szilvák Mihály gálcsécsi legény, még pedig vőlegény, a fölött érzett elkeseredésében, hogy az apja nem akarta megengedni, hogy lakodalmát e hó 12-én tartsa, hanem egy héttel később, e hó 9-én a déli órákban egy félre eső helyen nadrágszíjára felakasztotta magát. Mikor ráakadtak s levágták a szíjat, már halva volt s hiába volt minden kísérlet fölélesztésére. Másnap temették el minden egyházi szertartás nélkül.

— **Júniális.** Varannórol írja levelezőnk: A helybeli iparos ifjuság f. hó 12-én a „Dubnyik” kertben júniális rendezett, melynek tiszta jövedelme a helybeli rk. templom orgonájára adatott át. A mulatság a hűvös idő dacára szépen sikerült, s az éjjeli órákban aztán a „Magyar Korona” nagytermében folytatódott úgy, hogy a hajnali órákban szakadt csak vége.

— **Eladó** tíz darab s.-a.-ujhelyi villanyvilágítási részvény. Bővebb felvilágosítást nyújt a kiadóhivatal.

Henneberg-selyem

45 krtól 14 ft 65 krig méterenként — csak akkor valódi, ha közvetlen gyárából rendeltek. — fekete, fehér és színes, — a legdivatosabb szövés szín és mintázatban. **Privát-fogyasztóknak** postabér és vámentesen valamint házhoz szállítva, — **mintákat pedig postafordultával** küldenek **Henneberg G.** (cs. és k. udvari szállító) **selyemgyári Zürichben.**

— Magyar levelezés Svájcba kétszeres levélbélyeg ragszandó —

Irodalom

A helyes magyarság érdekében. Sassi Nagy Lajos szegedi professor, kedves földünk, lapunknak is jeles munkatársa, már régebben foglalkozik azzal a kérdéssel, hogy miképp lehetne kiirtani a magyar nyelvből a kores szavakat és azt a tömegtelen idegenszerűséget, a mi az ugynevezett germanizmus, latinizmus, gallicizmus stb. képeiben fölbujánzó és disztelenkedik nemzeti nyelvünk és műveltségünk veteményes kertjeiben: a középiskolákban. T. munkatársunk és barátunk régóta figyeli a nyelvromlás okait s gyűjti az adatokat, példákat, amelyekben rámutat a rossz magyarságra, a melyet mindjárt a helyes és jó kifejezéssel helyettesít is. Nemrégén egy füzetet is adott ki, mely a nyelvromlás okairól s ellenszereiről értekezik. A füzet szerzője folyamodást is nyújtott be *Wlassics* közokt.-ügyi miniszterhez, hogy az „Iskolai Helyes Magyarság” könyve, mely mindezt csak jámbor óhajítás volt, mielőbb megvalósuljon. És mi, ismervé *Wlassics* miniszternek mindenre kiterjedő gondosságát, ki már előbb szerkesztő-bizottságot is alakított, hogy a feledésbe merült régi jó magyar szavakat, pl. *rakott sir* (kripta) *homlokölő* (diadém) stb. és magyaros kifejezéseket a régi irott, vagy nyomtatott nyelvemlékekből szótár-formában összegyűjtse, hogy aztán a miniszter ezt a becses könyvet a tanulóifjuság kezébe adja, biztosra vesszük, hogy a helyes magyarság érdekében az *Iskolai Helyes Magyarság* kiadásával járó költségek áldozatát is meghozza a miniszter. Ugy legyen!

Kovács Zsigmond: Ujabb költemények. Költővé valakit csak egyénisége avathat, az egyéni sajátjának az a vonzereje, mely a gondolatokat, érzelmeket eredeti formában érdekesen tudja visszatükrözni. Kovács Zsigmond oly értelemben kiérdemelte a „költő” nevet. Poémái között a legtöbb jó, mindenik hangulatos, valamennyiben pedig ritmikus hullámzással ömlenek a gondolatok. Kiválik a kötetből a *Hazaszeretet* c. ciklus, melynek mindenik darabjából kiérzik a hazaszeretnek lelkesítő, felemelő varázsa. Még alkalmi versei is hangulatosak. *Egy poeta barátomhoz* című versében költőnk a Szaboleska és a Pósa szerenéséről énekel. Kovács Zsigmondnak sem lehet panasza, hiszen működését a közönség osztatlan elismerése kíséri, Kovács Zsigmond neve és költői tehetsége széles körben ismeretes. Eppen azért becses és kedves könyvét a legmelegebben ajánljuk. A verseskötet, melyből mai számunk tárcájában mutatott is közlünk, fűzve 1 ft 20 kr. díszkötésben 1 ft 60 kr. kapható Kassán a *Ries* Lajos féle könyvnyomató és kiadóüzletben.

SZENÁSY, HOFFMANN és TÁRSA

párisi és lyoni selyemgyári raktára Budapest, Bécsi-u. 4. Raktárunkon található a legszebb és legnagyobb választék **divatos selyemkelmék, csipkék és szallagok, valamint gyöngy-tüllruhák és gyöngytüllkelmé-díszekből.** Fekete és színes selyemkelmék 85 krtól 14 fttig. Foulard-, Pongis- és States Liberty-selymek 65 krtól kezdve. Miré, Pékin, Moiré-Moulin minden minden színben. — Mintákkal kívánatra készséggel szolgálunk.

A közönség köréből.

(Alak és tartalomért a beküldő felelős.)

Lakhelyemet Nyiregyháza tette át és üzletemet S.-A.-Ujhelyben megszüntettem, miután a személyes bucsuzásra nem volt alkalmam e helyen veszek bucsut S.-A.-Ujhely és vidéke tisztelt közönségétől, midőn egyszersmind tisztelt üzleti feleimnek, kikkel ennyi sok éven át üzleti összeköttetésben állottam szíves támogatásukért őszinte köszönetemet fejezem ki.

S.-A.-Ujhely, 1899. június hó 17.

Kelner József fia. Kelner Ede.

Egyesületi élet.

Közgyűlés. A magyar nyelvet és népnevelést Zemplén-vármegyében terjesztő egyesület Fejes István ügyvezető elnök elnöklése alatt évi rendes évi közgyűlését a vármegyháza kistermében folyó hó 14-én tartotta meg, mely gyűlésnek fő tárgya volt az egyesület 1898. évi működéséről szóló titkári jelentés, mely helyesléssel vétetett tudomásul s határozatott, hogy a „Zemplén” hasábjain közöltessék egész terjedelmében. Ezután tárgyalás alá került a Zemplén községbeli óvoda 1899. évi költségvetése s ennek kapcsán Haraszthy Vince óvodai felügyelő beadványa, melyben arra kéri az egyesületet, hogy a költségvetésben feltüntetett 131 forintos hiányt, mely még az óvodának a múlt évben történt átalakítása alkalmával felmerült költségekből marad fedezetlenül, a község részére eddig nyújtott építkezési segélyen és a 200 ft évi rendes járulékan felül egyszersmindkorra szavazná meg. Az egyesület tekintetbe vévén a község szegénységét, a kérelemnek helyt adott s a 131 ft kiadási többletet az egyesület pénztára terhére megszavazta. Ezután Beregszászy István e. titkár bejelentette, hogy az egyesület nagyerdemű elnöke Andrássy Tivadar gróf önmagáért Szöllöske községben óvodai célra egy épületet adományozott, a kultuszminiszterium pedig a sztrópkai óvoda fenntartási szükségleteire 150 ft évi segélyt engedélyezett. Ezek után előterjesztette titkár azon iskolák névsorát, hová az egyesület által évenként adni szokott 100 db. díszbe kötött jutalomkönyvet az évről-évről a magyar nyelvben a legszebb eredményt felmutató növendékek között leendő kiosztás végett megküldötte és végre még azt, hogy az egyesület egy rendes taggal ismét gyarapodott, a mennyiben *Andrejczó János* márk-csemernyei gk. lelkes igen lelkes és hazafias nemes érzéstől áthatott levélben adta tudtára az egyesületnek, hogy részese akar lenni ő is azon munkának, melynek közreműködni a legszen-
tebb hazafiai kötelesség. (Eljen! — szerk!)

A magyar nyelvet és népnevelést Zemplén-vármegyében terjesztő egyesület a vármegyháza kistermében f. hó 14-én tartotta évi rendes közgyűlését. A felolvasott titkári jelentést, mely emlékiratnak is beillik és mely a *Beregszászy István* kir. segédtanfelügyelő t. barátunk irt szép tollal és nemes hevülettel, itt közöljük:

Mélyen tisztelt közgyűlés!

Jelen közgyűlésünk fő és legfontosabb tárgyát az egyesületünk 1898. évi tevékenységéről szóló jelentés képezvén, van szerencsém azt ezenel előterjeszteni.

Mielőtt azonban ennek részletezésébe bocsátkoznám méltóztassanak nekem megengedni, hogy bevezetőül a magyar nemzeti kultúra eddigi fokozatos fejlődésére némi visszapillantást tessek.

Ha valaki e magyar hazában szét tekint és gondos megfigyelés tárgyává teszi azon mozgalmat irányát, mely felé e hazának minden igaz fia törekszik: egy jelenség okvetlenül szemébe fog tűnni és ez az, hogy Kárpátoktól Adriáig napról-napra erősbödni kezd azon öntudat, hogy ha Magyarországot az európai kontinensen élni, létezni és szerepelni óhajt és akar, akkor a nemzeti egység nagy művét valami módon okvetlenül meg kell teremtenie. — A közoktatási kormány azon irányu lázas tevékenysége, hogy mindenütt, ahol a felekezettek, vagy polgári közösségek erje népnevelési célokra elégtelen, állami iskolák emeltessenek; továbbá a magyar nemzeti érzés és a magyar nyelv terjesztése céljából alakult egyesületek mindazon meggyőződésnek kifejezése, hogy Magyarország csak akkor lehet nagy, erős és hatalmas, és fenmaradása egy újabb ezer évre biztosítva csak akkor lesz, ha e darab földnek összes lakosai birni fogják e haza nyelvét s ez alapon magukat egytől-egyig magyar állampolgároknak érzik és vallják.

És ezen irányu törekvés, mozgalom nem parancsszóra keletkezett, élette hívta azt a szükség érzete, tevékenységre ösztönözte és ösztönzi tovább az önfentartás sugallata. Kifejlődött az ez országunk sajátos viszonyából, mert érzi azt e hazában mindenki, hogy tökéletlen azon egység,

a hol az egységnek egyik legfőbb feltétele, összekötőkapcsa: a nyelvközösség nem létezik.

Igen jellemző főként e mozgalomban az, miszerint eltérve más államok eljárásától, nem kívánja, nem akarja, hogy valaki ősei hitét fájának nyelvével megtagadja; nem kényszerít senkit, hogy templomát, vagy iskoláit áldozatul hozza.

Nem! ezt nem kívánja senki sem, hanem csupán az célja e mozgalomnak egyedül s arra törekszik minden erejével, hogy e hazában élő különféle vallásu, és nemsetiségű népfajok felett mint védő lebegjen a magyar állameszme jóté kony géniusza. — Imádjá mindenki az Istent legjobb meggyőződése szerint, apólya nyelvét tetszése szerint, gondolzza kegyelettel ősi hagyományait, de ezek mellett hajoljon meg az államhatalom előtt és tartsa tiszteletben Magyarország legrégebbi hagyományait, mely a különféle törzsek összetartozandóságában és összetartásában, egy magyar nemzeti jogának védelme alatt egy évezred lefolyásában nyilvánult.

A magyar nemzet életében voltak korszakok, a mikor hatalommal és kényszerrel — miként más nemzetek — megtörhette s beolvaszthatta volna magába teljesen e hazában élő különféle nemzetiségeket. Így p. u. Mátyás király korában bizonyára volt a magyar oly erős, oly hatalmas, hogy erejével, hatalmával meg tudta volna teremteni az egységes nemzeti államot. De e nemzet bár hódítani tudott, mindazonáltal a teljes leigázásra és rabszolga tartásra szabadságszerető természeténél, hajlamainál fogva nem vetemedett soha. — Igen e nemes, lovagias faj testvéreivé tudta fogadni az általa meghódított s vele egy hazában élő különféle nemzetiségeket és nem törölt el, nem semmisített meg azokból egyet sem, mert mindig tisztelettel tudott megállani a család és a templom küszöbe előtt, szóval a szabadságot, melyet maga az imádásig szeretett más ajku testvéreitől megtagadni nem volt képes soha.

És ezen gondolkodásmódja még akkor sem változott meg, midőn a fegyverek dicsőségével a kultúra is szövetkezett.

E hatalmas szövetséges társ, a kultúrára alapvetője volt pedig e hazában Mátyás, a nemzetek által bánt és irigyelt, dicső király. Ő alatta e haza népei faj, nyelv és valláskülönbség nélkül, mint egy testvér küzdött, hogy megvédjék a nyugati kultúrát a keleti barbárság ellen.

Es ma, midőn már nem a műveltség megvédése, hanem annak továbbfejlesztése képezi e nemzet magasztos feladatát, avagy lehetséges-e annak megfelelni, ha a hazában nem egy eszme alá sorakozik minden faj, minden nyelv, minden vallás, minden érdek? Én azt mondom, hogy nem.

A magyar nemzet sorsa, jövője, nagysága tehát attól függ, vajjon képes-e önmagában összpontosítani a szellemi világot, mely felé hajoljanak a kisebb nemzetiségek, s meg tudja-e ragadni s tudja-e akként lobogtatni a magyar nemzeti műveltség zászlóját, a miként erre őt ezer éves hegemoniája feljogosítja, és tudja-e lobogtatni akként, hogy e mellett a különböző nemzetiségek faji sajátosságait érintetlenül hagyja.

Es ezen vezérszerepet, melyet a magyar e hazában magának igényel, nem biztosíthatják sem a hangzatos szavak, sem az elbizakodottság, sem a közöny, hanem csak a folytonosan előre törő s kimagasló műveltség. Ez és ilyen kultúra az csupán, melynek nevében és erejével képesek küzdeni, megteremteni nemzeti egységét a magyar és csak ez az egyedüli eszköz, melylyel meghódíthatja s magához láncolhatja az ország minden fiát.

Ezen kultúra jelvénye alatt kezdte meg működését ezelőtt 16 évvel a mi egyesületünk, a magyar nyelvet és népnevelést Zemplén-vármegyében terjesztő egyesület is. Ezen kultúra világánál haladt előre évről-évre fokozatoan; ezen kultúra segítségével terjesztettük mi e vármegye területén és idegen ajku lakosai között az egységes magyar állam eszméjét és ezen jelszó alatt nyújtottunk testvéri segédkezet az 1898. év folyamán is mindazoknak, a kik ezt kérték és a kiknek arra valóban szükségük volt. Intentionk tiszta volt és őszinte, mert az adott segélyért nem kívántunk csak annyit, hogy idegen ajku polgártársaink anya-nyelvük mellett tanulják meg a magyar nyelvet is annyira, a mennyire az ország törvényei előírják és e hazában való boldogulásukra okvetlenül megkívánatik.

Ezzel a kultúrával igyekeztünk mi magunkhoz fűzni más ajku testvéreinket; ezen kultúra melegével akartuk és akarjuk mi meggedzeni, jobban-jobbban megszilárdítani azt az ezer éves testvéri kapcsolatot, a mely a lefolyt évszázadok alatt annyi kisértésnek, annyi viharoknak ellenállt. Ezen testvéri kapcsolattal akarjuk mi egyesíteni e vármegye összes erőit, s ezen egyesített erővel akarjuk kiküzdeni e haza, e vármegye szabadságának, művelődésének és jólétének minden biztosítékait. Ime ez volt, ez ma és ez lesz jövőben is a mi programunk, a mi törekvésünk.

E programban lefejtett elvektől vezéreltetve, bár aránylag csekélynek mondható anyagi erővel, de annál lelkesebb buzgalommal törekedtünk az 1898. év folyamán is arra, hogy az ál-

Folytatás a II. mellékleten.

talános jólétnek, boldogulásnak, művelődésnek egyik legfőbb legfontosabb eszközét, a magyar állam nevéért a vármegyében élő minél több polgártársunk elsajátítsa. Ezen célunk megvalósulására pedig a kisdéd nevelést tartván legalkalmasabbnak, miként az előző években, úgy most is a kisdédóvodák képeztek gondoskodásunk fő tárgyát, s a vármegye területén levő 25 óvoda közül 10-et részben, vagy egészben egyesületünk óvodára a lefolyt évben fordítottunk 400 frot, — a kelecsényire 230 frot, — a tóke terebesire 180 frot, — a nagy-ruszkaira 420 frot — a nagy-toronyaira 340 frot, — a parnóira 270 frot, — a szinnaira 530 frot, — a sztrópkóira 420 frot, — a varannóira 500 frot és végre az újonnan szervezett Zemplén községbeli óvodára 400 frot. Az ezeken kívül felmerült költségek, vagy a községek által, vagy pedig egyesek jótékony adományaiból s hazafias aldozataiból fedeztettek.

A cz.-hosszumezői óvodában Nycste Róza vezetése mellett 83 óvoda köteles, a kelecsényi óvodában Csepka Amália vezetése mellett 20 óvoda-köteles, a tóke-terebesi óvodában özv. Dzubay Istvánné vezetése mellett 114 óvoda köteles, a nagy-ruszkai óvodában Mitsky Bella vezetése mellett 39 óvodaköteles, a nagy-toronyai óvodában Vass Mária vezetése mellett 72 óvodaköteles, a parnói óvodában Pasuth Anna okl. óvónő vezetése mellett 60 óvodaköteles, a szinnai óvodában Knizner Erzsébet okl. óvónő vezetése mellett 108 óvoda köteles, a sztrópkói óvodában Tóth Júlia óvónő vezetése mellett 65 óvodaköteles, a varannói óvodában Zselvay Ida óvónő vezetése mellett 77 óvodaköteles, vagyis a 9 óvodában összesen 638 túlnyomó részben tót és ruthén gyermek nyert gondozást és oktatást, még pedig az óvodai felügyelők jelentései szerint oly eredményesen, hogy — a nagy-ruszkai óvónő kivételével — várakozásunknak mindenik a legnagyobb mértékben megfelelt. A tizedik, vagyis a Zemplén községbeli óvodában elért eredményről ez alkalommal még nem szólhatunk; mert ez intézet csak az év utolsó negyedében kezdte meg működését.

Egyesületünk azonban szem előtt tartva, hogy a kisdédóvodákban elért siker maradandó hatású csak akkor és úgy lehet, ha a népiskola ez óvodákkal kezdet fogva, tovább folytatja azon hazafias munkát, melynek alapja ez intézetekben már megvetetett, kiterjedt gondja arra is, hogy az idegen ajku községekben működő tanítók hivatásuknak magaslatára emelkedve, szintén teljes odaadással, hűvel, lelkesedéssel szolgálják azon szent ügyet, melyért küzdeni, fáradozni sőt ha kell, méltatlanságot, üldözést szenvedni a legszebb, legnemesebb erény. — E végből az erkölcsi elismerésen kívül anyagilag is jutalmazta azokat, a kik magukat ez irányban kitüntették.

Igy a néhai Andrassy Gyula gróf nevét viselő 20.000 koronás alapítványnak az országos magyar iskola-egyesület által részünkre már hat évén át megszavazott 800 korona kamatából 100—100 korona jutalmat nyertek Barta János csleji allami, Hajkó Antal papinai, Balázs Mihály szinn-i és Vargovics Mihály udvai róm. kat., továbbá Kostyák János hardicsai gk., Marikovszky Béla hardicsai ev. ref., Chotvács Mihály sókúti ág. ev. tanítók és özv. Dzubai Istvánné tóke terebesi óvónő.

Az egyesületünk által szintén ily célra megszavazott 600 korona összegből 50—50 korona jutalmat nyertek továbbá Pető János gálszécsi allami, Simkó Mária m. di. allami, Mincsik Irma perbenyiki községi, Puha Demeter nátafalvai, Gyömbér György izb.-hosszumezői, Braun Agoston trauczonfalvai, Ragyák János szacsuri róm. kat., továbbá Gardos Mihály rákóczi, Szabó József végardói gör. kat., ugyszintén Fábian István abarai, Béky Endre hernád-németi, Barta János sajkókeszvényeni ev. ref. tanítók, illetőleg tanítónők.

Sajnálattal kell e helyen megemlítenem, hogy az országos magyar iskola-egyesület az Andrassy-féle alapítvány 800 koronányi kamatát az onnan nyert értesítés szerint, többé, vagy legalább jó hosszú időre egyesületünk céljaira átengedni nem hajlandó és pedig azon oknál fogva, hogy a jelzett összeget ezentúl más nemzetiségi vármegyék kulturális céljaira kívánja felhasználni.

Tekintettel volt egyesületünk arra is, hogy az óvodák- és iskolákban a szláv ajku gyermekek szívébe plántált, csepegtetett magyar érzés, szeretet ott újabb-újabb tápanyagot nyerjen és meggyökerezdjék, hogy így minden körülmények között kiállhassa az élet különböző utain előfordulható kísértéseknek próbatüzét. E végből az iskolát már elhagyni készülő és a magyar nyelvben szép előhaladást tanusított növendékek között a legkitünőbb fióink tollából kikerült, de mindazonáltal a nép szíve, eszéhez szóló és teljesen gondolatkörébe vágó mintegy 150 darab hazafias irányú díszbe kötött jutalomkönyvet osztottunk szét, melyeknek kiosztása — a különböző jelleggel bíró iskolai előjárások jelentései szerint —

mindenütt nagy örömet okozott és buzdító hatását egyetlen egy helyen sem tévesztette el.

Nem kerulte ki figyelmünket az sem, hogy az ország különböző kulturális egyesületeinek ha nem is együttes, de legalább bizonyos harmónikus működésre van szükségük, ez pedig csak úgy érhető el, ha van közöttük valamely összekötő kapocs, melynek közvetítésével kölcsönösen kicserélhetik eszméiket megismertethetik egymással időről-időre munka-programjokat kifejtett tevékenységüket és közkinccsre tehetik azon vívmányokat, melyeket egyik másik a kultúra mezéjén már megalkotott. Ezeknek szem előtt tartásával tehát az elmúlt évben is arra törekedtünk hogy legalább a hazai nagyobb kulturális egyesületekkel állandóan feltartsuk az összeköttetést s örömmel jelezhetjük, hogy ez reánk nézve, miként máskor, úgy a lefolyt évben is tanulságos eredménnyel járt.

Egyesületünk nagyérdemű elnöke, nagymélt. Andrassy Tivadar gróf hazafiúi nemes buzgalomának újabb bizonyítékául Zemplén községben óvodai célra egyik épületét átengedvén, az épületet 200 kor. költséggel a célnak megfelelően átalakítottuk, s miután az ottani polgári község a szervezendő óvoda fenntartására évi 300 kor. és 4 öl fát megajánlott, annak fenntartását egyesületünk szintén magára vállalta s óvónőül oda Hlavathy Margit okl. kisdédóvónőt megválasztván, ez intézetet az elmúlt év október elején megnyitotta s az erre való felügyelettel Haraszthy Vince ladmócsi körjegyzőt bízta meg.

A kelecsényi óvodai épületet 80 kor. költséggel egyesületünk szintén kireperáltatta.

Hogy a napról-napra és újabb reánk nehezede kiadásainknak s kötelezettségeinknek pontosan megfelelni képesek legyünk, kérvényt intéztünk a vármegyei törvényhatósághoz, hogy a közművelődési célokra eddig megajánlott 1/2% pótdadót egy egész százalékra emelnék fel s örömmel jelenthetjük, hogy ezen kérelmünknek a nemes vármegye helyt is adott.

A most jelzett pótdadóból az 1898-ik évre egyesületünk céljaira Molnár István főispán ur ömeltóságának indítványára megszavazott a vármegyei közg. biz. 7440 koronát, melyért nevezett főispán ur, mint kulturális törekvéseinknek igen lelkes és mindig kész támogatója, ugyszintén a közg. bizottság fogadják e helyen is hálás köszönetünket!

A zempléni megyei ipar-, termény- és kereskedelmi hitelbank évek óta gyakorolt jó szokásához híven egyesületünk céljaira szintén adományozott 40 koronát, melyért nevezett pénztinteztetnek e helyen is köszönetet mondunk.

A múlt évben egyesületi pénztárnok és titkár együttesen felbontottak két gyűltő perselyt, melyek közül a városi kaszinóban elhelyezett perselyben 3 kor. 78 fill., a vasuti vendéglő perselyében pedig 8 kor. 74 fill., vagyis összesen 12 kor. 52 fill. találtattok.

Egyesületünknek a 6349 kor. 40 fill. törzsvagyont is ide számítva — múlt évi bevétele 23 228 kor. 16 fill., kiadása 8910 kor. 38 fill. s így pénztári maradványa 14317 kor. 96 fill. volt, beszámítva 3400 kor. alapítványi tőkét, mely összeg az egyes alapítóknál teljes biztosíték mellett 6% al kamatozott gyümölcsözés céljából takarékpénztárban kizel-tetett. A nagymélt. vallás és közokt. m. kir. minis-teriumot kérvénnyel kerestük meg az iránt, hogy az egyesületünk által fenntartott sztrópkói óvodát, mint a mely az ottani allami iskolának különben is alapját képezi és azzal szerves összeköttetésben van — a lamosítani kegyeskedjék; de kérelmünk fedezet hiányában meghallgatásra nem talált, nevezett minis-terium részéről kiltá-tásba helyeztetett azonban a szó alatti óvoda részere 300 kor. évi segély.

Egyesületünk a múlt évben 4 választmányi és egy közgyűlést tartott, mely gyűlésekben az év végeig hozzánk összesen beérkezett 188 ügydarab közül 91 tárgyalattok, 97 db. pedig elnöki uton intéztetett el.

Ime t. közgyűlés egy évi munkásságunk rövid vonásokban előttük áll, s azt hisszük ez elég bizonyíték arra, hogy az 1898. évet nem töltöttük összegudogott kezekkel!?

Azonban ily polyglott országban, mint a miénk, ily veszélyes geográfiai szituációban, mint a miénk, így beékelve nagy és hatalmas nemzetek, birodalmak közé, ily magánosan, minden rokon nélkül állva a nemzetek nagy oceanjában, a magyar nemzeti kultúra fejlesztésénél elért eddigi eredményeink oly parányiak azon roppant nagy munkához viszonyítva, mely e téren még e haza minden igaz fiára, s így mi reánk zemplén-vármegyei kre is várakozik, hogy minden túlzás nélkül elmondhatjuk miszerint eddigi munkánk, tevékenységünk, a kezdetnek is csak a kezdete.

De mi reánk, zemplén-vármegyei kre e téren is kétszeres kötelesség várakozik, mert a vármegyénkben élő idegen ajku honfitársaink nyelvök-nél fogva azon óriási népfajhoz, nemzethez tartoznak, a honnan minket szomszédos viszonyainknál fogva legnagyobb veszély fenyeget; mert a nagy arányu, világra szóló pánszláv mozgalom,

mely tevékenységének szálait átszövi országunk határain is, minden irányban, minden kigondolható eszközzel arra törekszik, hogy felszívja, magába olvaszsa a vele rokon népfajokat — És e tervszerű, ez állandó beolvasztási kísérlet dacára mégis mit tapasztalunk? Azt, hogy míg az oláh és erdélyi szász a magyar kultúra befogadása előtt teljesen elzárkózni törekszik, addig a mi politikai aspirációk nélküli nyugodt, békés természetű felvidéki tót és ruthénjaink kevés kivétellel, a zemplénié pedig kivétel nélkül nemcsak hogy szívcsen nyitnak utat ennek, sőt utána vágyakoznak is.

Hazafiúi kötelességünk tudatában nem szabad azért jelenlegi tevékenységünkkel csak egy pillanattal se megelégednünk, hanem az eddiginél sokkal nagyobb odaadással, hatványozottabb erővel, buzgalommal kell megragadnunk az önként kínálkozó, kedvező alkalmat és e háladatos talaj minél több pontján és minél előbb meg kell gyujtanunk a magyar nemzeti kultúra világító szövevényeit, hogy ezek fényénél, világánál megtalálhassa e velünk rokonérelmü népfaj azon utat, mely a hazaszeretet tiszta forrásához vezet Igen! Meg kell adni nekik a módot, az alkalmat, az eszközöket a magyar nyelv óhajtott megtanulásához, hogy velünk ne csak politikai tekintetben, hanem a magyar nemzeti kultúrában is osztályos atyafiak lehessenek, megszerezvén ezáltal azon előnyöket, melyeknek birtokában a gondviselés adta tehetségek mértéke szerint ki-ki megtalálhatja boldogulását e hazában. — De meg kell adni nekik a módot a magyar nyelv elsajátítására már csak azért is, mert hogyan kívánjuk különben azt, hogy szeresse a testvér a testvért, osztozzék annak örömeiben és bánatában, ha nyelvében megérteni nem képes őt?

Ime, röviden rámutattunk, mi még a tenni való, mely zemplén vármegyei kultúregyesületünkre várakozik, ha el akarjuk érni azon célt, hogy e vármegye területén élő 137 ezernyi szláv ajku polgártársunk velünk ne csak rokonszenvezzék, hanem a nyelvközösség folytán édes testvéruinknek is vallja magát.

Hogy azonban az általam jelzett még hátralevő munkát befejezhessük s ezáltal elérhessük a magunk elé tűzött nagy és szent célt, szükség, hogy a vármegye minden igaz fia segítségünkre siessen.

Teljes bizalommal és reménnyel fordulunk azért hozzátok magyar testvéreink, vármegyénk, városunk minden rendű és foglalkozásu egyénei, társulatai s pénztintezetei, s kérve-kérünk mindnyájatokat, hogy becsületes, hazafias törekvéseinkhez nyujtsatok nekünk valamennyien szíves segédkezet, különösebben akképen, hogy egyesületünk tagjai sorába lépjete! A mi egyesületünk célját mindenki szolgálhatja, elősegítheti, akiben csak igaz hazafiúi érzés honol. Mert nincs a politikai, társadalmi és magánéletnek oly jelentéktelen ága, hol eszméinknek talaja ne volna, csak ezen eszmék terjesztéséhez a buzgó szándék, az erős akarat és igaz lelkesedés ne hiányozzék. Az anya kisdéd gyermekei, a hazafi polgártársai körében, a kereskedő üzletében s üzleti összeköttetéseinek, a mester, az iparos műhelyében, a tanár, tanító az iskola falai között a szívkeppéssel, a társas körök a szó, a betű hatalmával, a pap a szésszékről és hivei között a magánéletben; egyszóval mindenki ott és azon a helyen, ahova es ameddig működési köre terjed.

Szeretett polgártársaink, magyar testvéreink!

Ne zárkózzatok el tehát hívó szónk elől, hanem jöjjetek, sorakozzatok 16 év óta szenytelenül megőrzött s hazafiúi igaz lelkesedéssel lobogtatott zászlónk alá mindnyájan és egymást megértve, a magyar nemzeti egység megteremtése céljából e vármegye területén gyűjtsük, hordjuk össze mindazt, ami anyagi és szellemi erőinktől csak kitelik és ezek segélyével folytassuk a reánk várakozó nagy munkát komolyan, higgadtan és teljes erélylyel!

Nyilvános számadás.

A borogközi nőegyesület f. é. május hó 23-iki ünnepélyén idáig befolyt 1319 forinthoz jön még felülfizetésképp Klein Nándortól 5 forint, s így lesz idáig összesen: 1324 forint jövedelem. K. Helmeicz 1899 június 13.

Oláh Ignác,
pénztáros.

Nyilvános számadás és nyugtató.

A f. hó 12 én az iparos ifjuság által rendezett táncmulatság alkalmával a jótékonycélra felülfizettek: Csöke József dr. Diószeghy János, Verner Gyula és Puzesséry Pál 1—1 fttal. A jótékonycélra való felülfizetésükért fogadják a namesszivi urak a rendezőség tiszteletteljes köszönetét. Ugyan avval az alkalommal összes bevétel volt 40 ft. melyből kiadatott 28 ft; maradt a jótékonycélra 12 ft; mely összeg a helybeli plébános ur kezéhez átadatott.

Kelt Varannón, 1899. jún. 13.

A rendezőség nevében:

Ajben József, Illés József.

Nyilvános számadás.

Azon célból, hogy az általunk f. évi április hó 1-én megjelentetett „*Határszéli Zabszemek*” című alkalmi vice-lap anyagi eredményéről a nyilvánosság előtt is számot adjunk s továbbá, hogy őszi közzététel adózzunk mind azoknak, kik a megküldött lappéldányokért járó csekély összeget a jótékonyaság oltárára áldozatul hozták a következőkben számolunk el:

Bevétel az aláírási izek és utalványok szerint	50 ft 30 kr.
Kiadás clichek, pósta és nyomdai számlákra	38 ft 38 kr.
Tisztajövedelem a levonás után	20 ft 82 kr.

azaz husz forint 82 kr.

Felülvizsgáltuk:

Bodnár Jenő, Hodermárszky Chrizánt, Duka, Droppa Miklós, Lábos, Ungváry, szerkesztők.

Elismervény

A „*Határszéli Zabszemek*” szerkesztői mai napon 20 ft 82 krt, azaz huszforint 82 krt, oly kérelem kapcsán juttatták hozzám, hogy ezen összegből a helybeli állami elemi iskola azon idegenajku növendékei, a kik a f. tanév záróvizsgálatai alkalmával a magyar nyelv elsajátításában a legjobb előmenetelt fogják tanusítani, jutalmazásban részesüljenek.

Mídon e nemes cél érdekében fenti összeg átvetelét elismerem, egyúttal a szerkesztő uraknak nemes szándékukért őszi köszönetemet nyilvánítom.

Sztrapkón, 1899, június hó 14-én.

Degró Péter,
róm. kath. plebános, mint az iskolaszék elnöke.

Közgazdaság.

A felső-tiszai vármegyei hitelszövetkezetek közgyűlése.

Ezen cím alatt f. é. január hó 10-én Mailáth József gr. kezdeményezésére az Abauj-, Bereg-, Szabolcs-, Ung- és Zemplén-vármegyei szövetkezetek állottak össze, hogy egyrészt ezen vármegyékben minél több szövetkezet alakítását elősegítsék, másrészt a szövetség intéző bizottsága által az egyes szövetkezetek felett ellenőrzést és felügyeletet gyakoroljanak s olesó hitel- forrásokról gondoskodjanak; a szövetség, fennállása óta, elnökének, Mailáth József gr.-nak, közbenjötté mellett már több új szövetkezetet alakított és pedig: Monokon, Erdőbényén, Bercezel, Vencesellő, Karász községekben — még e hónapban megalakul Gálszécs, Lasztómér és Tolesva — s a szövetkezeti ügy megszilárdítása s fentartása érdekében elnöke útján oly eredményes működést fejt ki, hogy a legújabbban az 1899. XXIII. t. c. alapján megalakult orsz. közp. hitelszövetkezet ezen vármegyék területére a szövetséget képviselőséggel is felruházta; ezen megbízás maga után vonja, hogy még a régi hazai központ előismerésével megalakult szövetség az új központba olvadjon be s e célból f. hó 15-én Perbenyiken Mailáth József gr. elnökléte alatt közgyűlést tartott.

A d. u. 3 órára kitűzött közgyűlés s ezt előzőleg d. e. 11 órakor tartott értekezlet megnyitása alkalmával, mely utóbbin két szövetkezet kivételével, a többiek már mind résztvettek, az elnök ismételt hangsúlyozta, hogy a szövetség létrehozásánál főcélja az volt, hogy ezen 5 vármegyének aránylag kevés és szétszórt szövetkezetit a szövetség által egy kalap alá vonja s egy oly tényezővé tegye, hogy az országszerte most már a kormány segélyével is megindult szövetkezeti mozgalomban jelentékenyebb súlylyal birjon s közös erővel minél sikeresebben előmozdítsa a szövetkezeti eszmének ezen vármegyékben való diadalra juttatását; félreértések kikerülése végett kinyilatkoztatta, hogy amint egy-egy megyében a szövetkezetek annyira felszaporodnak, hogy szükségessé fog válni a könnyebb és sikeresebb kezelés végett a szövetségnek széttagolása s illetve több képviselőség felállítására, ő lesz a legelső, aki ezen körülményt a legnagyobb örömmel és megelégedéssel fogja fogadni, mint annak csalhatatlan jelét, hogy a felső-tiszai szövetség működése nem volt meddő s hogy kitűzött célját s hivatását derekasan megoldotta; addig is azonban kéri a szövetség tagjait, hogy csak tartanak össze ezen cél mielőbbi elérése érdekében s ne téveszessék szem elől azt a latin közmondást, hogy: „concordia res parvae cresunt, discordia maxime dilabuntur.”

Ezután meggyőző szavakkal indokolván a régi szövetkezeteknek az új orsz. közp. hitelszövetkezetbe való átlépésüknek szükségességét, valamint a képviselőségre vonatkozólag a központ által összeállított ügyrend elfogadását, — úgy az értekezlet, mint a közgyűlés egyhangulag az új orsz. központba való belépés mellett nyilatkozott s elfogadván egyúttal a képviselőség elvállalására vonatkozó ügyrendet is, alapszabályait ezen határozatok értelmében módo-

sitotta s végre intéző bizottságába 2 új tagot is beválasztott.

A közgyűlésen a szövetkezetek igen szép számban jelentek meg, és pedig:

I. Abauj-vármegyéből.

A perényi szövetkezet részéről: Benkő János rk. plebános, a pálházi szöv. részéről: Csurrilla János rk. plebános, a bodókóvárjai szöv. részéről: Káger József rk. plebános.

II. Bereg-vármegyéből.

Az árdán-házi szöv. részéről Kossey Elek gk. plebános.

III. Szabolcs-vármegyéből.

A mándoki szöv. részéről: Forgách László gr. és Szikszay Sándor, a balsai szöv. részéről Horváth Gyula jegyző, a vissi szöv. részéről Riszdorfer József mérnök, az ó-fehértői szöv. részéről: Urbán Dezső ev. ref. lelkész,

IV. Ung-vármegyéből.

Az Ung-tarnózi szöv. részéről: Pataky Pál ref. lelkész, Fekesházy Sándor és Weisz Kálmán, a baranyai szöv. részéről: Kende István, Szentimrey Ferenc.

V. Zemplén-vármegyéből.

A n.-kászmeri szöv. részéről: Iványi Károly rk. plebános, a szacsuri szöv. részéről: Péchy Ádám, a k.-helmezi szöv. részéről: Révy G. Viktor főmérnök, Somogyi Gerő rk. plebános, a n.-rosvágyi szöv. részéről: Miklós Béla, Ungváry László, a cigándi szöv. részéről: Sennyei Miklós br., Páricsy József ref. lelkész, az agárdi szöv. részéről: Lengyel Sándor dr., Hidegkővy Elek, a belyi szöv. részéről: Kiss Károly, Wischán József, a karádi szöv. részéről: Székuthy Ede jegyző, a leleszi szöv. részéről: Vajó József dr. rk. plebános, a perbenyiki szöv. részéről: Diószeghy Pál, a b.-szerdahelyi szöv. részéről: Vécsey Sándor br.; továbbá: az abauj-vármegyei gazd. egyesület részéről: Schell Gyula br. elnök, a bereg-vm. g. e. részéről: Stenczel Mihály titkár, a szabolcs-vm. g. e. részéről: Simicska Endre titkár, a zempl-vm. g. e. részéről: Szerviczky Odón vál. tag, a kis-várdai gazdakör részéről: Liptay Béla elnök és Vadász Lipót dr. titkár, végre a hatóság részéről Benesik István a bodrogközi járás főszolgabírája.

Többen kimentették elmaradásukat.

A d. e. tartott értekezlet után már fél ketőre járt az idő, midőn a jelen voltak, mint a szövetségi elnök vendégei a „Nyesés” étkezőjében ebédhez ültek; a hosszan tartott étkezés alatt 9 értékes tósz hangzott el; Pataky Pál indítványára nagy lelkesedéssel Károlyi Sándor grófot táviratilag üdvözölte a közgyűlés; Benesik István, Iványi Károly, Somogyi Gerő, Simicska Endre mind a szövetkezeti ügyért oly lelkesen rajongó elnökökre Mailáth József grófra üritették poharaikat; az elnök mintegy idézve a falusi tüzhely védelme tárgyában írt rőpiratából, hangsúlyozta, hogy idealizmus, lelkesedés nélkül ilyen közügyekben, mint a szövetkezés ügye is, nem lehet teljes célt érni s ha ő mint egyszerű harcos, eléri az eredményt, a melynek eléréseért hévvel küzd, szívesen átengedi a tért bárkinek, mert ő dicsőségre nem szorul, egyedül az ügy szeretete ragadja őt e térre, melyet addig nem is fog elhagyni, míg a sikert biztosítottak nem látja; ennek utána összes vendégeire üritett poharat. Páricsy József a szövetkezeti ügynek szintén egyik ideig még alig ösmert esendes, de serény és eredménytel működő harcosát, Sennyei Miklós bárót éltette, Káger József a járási főszolgabíróban az új korszak közigazgatási gárdájának a szövetkezeti ügy iránt érdeklődni kezdő fehér hollóját üdvözölte s végre Kiss Károly az összes szónokok egészségére üritette poharát.

Ebéd után a közgyűlés a legnagyobb érdeklődés közepette egész 5 óra utánig tartott s a közgyűlés tagjai a nagy horderejű ügyeknek teljes egyetértés mellett lett elintézése után „re bene gesta” a szélrózsa minden irányában oszlottak.

Hitelbank és fogyasztási szövetkezet alakulása céljából S.-Patakon, a város háza nagytermében, folyó hó 11-én igen népes előértekezlet volt, melyen a helyi kereskedők is nagy számban vettek részt.

Szeszfőző tanfolyam. A Magyar Mezőgazdasági Szesztermelő Országos Egyesülete folyó évi július 23-tól augusztus 5-éig bezárólag a „Köztelken” szeszfőző-tanfolyamot rendez, mezőgazdasági szeszgyárosok és szeszfőző-kezelők részére. — A tanfolyam a szeszgyártás és szeszadózás technikáját és általában a szeszfőzéssel összefüggő minden kérdést fog felölelni. Bővebb értesítést nyerhetni a „Magyar Mezőgazdasági Szesztermelő Országos Egyesülete” titkári hivatalánál (Budapest, Köztelek).

TANÜGY.

A Zemplén-vármegyei Tanító-Egyesület hivatalos rovata

— Rovatvezető: Schneider Jakob. —

Kéziratok a rovatvezetőhöz S.A.-Ujhelybe küldendők.

A kereskedelmi tanonciskola.

A keresked. társulat által fentartott keresked. tanonc iskolában ez évi záróvizsgák jún. hó 25-én vasárnap d. u. 3 órától lesznek megtartva. — E vizsgákra a társulat tagjai és a tanulók főnökei tisztelettel meghívattak.

Lövy Adolf, Schneider Jakob,
isk. bizottsági elnök. isk. igazgató.

A s.-a.-ujhelyi állami iskolában a folyó isk. évet bezáróvizsgálatok a következő sorrendben fognak megtartani: Junius hó 20-án d. e. 8 óráól a r. k. vallásu leányok, a g. k. vallásu fiúk és leányok, az izr. vallásu fiúk, az I—III. osztálybeli leányok, továbbá az ág. ev. vallásu fi. és leány növendékek hittanvizsgálata; d. u. 2 óráól a r. k. val. fiúk s az izr. val. IV—VI o. leányok hittan vizsgálata leend. — 21-én d. u. 2 óráól az V—VI fu osztály, — 22-én d. e. 8 óráól az I. l. o., d. u. 2 óráól az I. f. o., — 23-án d. e. 8-tól a II. l. o., d. u. 2 óráól a II. f. o., — 25-én d. e. 8 óráól az ev. ref. vallásu fiúk, d. u. 2 óráól az ev. ref. leányok hittan vizsg. tartatik meg — 26-án d. e. 8 óráól a III. l. o., d. u. 2 óráól a III. f. o., — 27-én d. e. 8 óráól a IV. l. o., d. u. 2 óráól a IV. f. o., — 28-án d. e. 8-tól az V—VI. l. o., — 29-én d. e. 9 órakor évszázó-ünnepség. — Ezen vizsgálatokra a t. szülék gyámok és tanügybarátok tisztelettel meghívattak.

A „stquo anyahitk.” iskolájában az évi záróvizsgálatok következő sorrendben lesznek megtartva: Junius 24-én (szombat) d. e. 11—12. a II. fu oszt. héber vizsgálata, d. u. 3. a III. és IV. fu o. héber vizsg., — 26. (hétfőn) d. e. az I. fu és leány oszt., d. u. a II. fu és l. o. — 27. (kedd) d. u. a III. IV. leány o., — 28. (szerda) d. e. a III. fu o., d. u. a IV. fu o. — 29. csütört. d. u. 4 óráól a kézi munkák kiállítására, ének, torna és szavalatokkal egybekötött záróünnepség, értesítők és jutalmak kiosztása. E vizsgálatokra, melyek naponkint d. e. 9 órakor és d. u. 3 órakor veszik kezdetüket, a mélyen tisztelt szülőket és a tanügy iránt érdeklődő közönséget szívélyesen meghívja az iskolaszék nevében:

Rosenberg Bernát dr.,
iskolasz. elnök.

Köszönetnyilvánítás.

Obláth Mór dr. tb. főorvos ur szíves volt a gálszécsi állami-, r. kat. és gör. kat. iskolák részére 5, 4, illetőleg 3 koronát azon célból ajándékozni, hogy azokból az évszázó vizsgálatok alkalmával szegény, de jómagaviseletű s jól tanuló gyermekek megjutalmazassanak. — A nemeslelkű és a magyar népnevelést szíven viselő adományozó ajándékáért fogadjam a nevezett iskolák vezetőinek halás köszönetét.

Gálszécs 1899. évi június 14.

Megbízásból:
Andrejkovits Pál,
áll. isk. igazgató.

A rovatvezető postája.

A. P. — Gálszécs Első, idejét multa.
B. K. Bereczki. Már egyszer volt a lap ujdonságai közt.

Kiadóhivatali üzenet.

Mindazon tanító urakat, kik előfizetéseikre nézve halasztást kértek, ez uton értesítjük, hogy a halasztást az általuk jelzett napig megadtuk. Ellenben azon tanító urakat, kik sem előfizetési hátralékaikat nem küldték be, sem pedig a halasztás iránt intézkedést nem tettek, lapunk további küldését beszüntettük.

Vármegyei Hivatalos Rész.

T. Zemplén-vármegye közig. bizottságától.
Ad. 1369. kb./99. sz.

Olvastattam a kereskedelmiügyi m. kir. minister ur öngyméltóságának f. évi 21-én 31446. számú rendelete, melyel a Szerenes község határában az ottani állomás kibővítése céljaira szükséges földterületnek kisajátítási eljárását az 1881. évi XII. tez. 32 §-a értelmében elrendelvé, felhívja a bizottságot, hogy a kisajátítási eljárásnak az idézett törvényeikk 33—40. §§-ai értelmében leendő megtartása céljából szükséges további intézkedéseket haladéktalanul tegye meg.

A nagyméltóságú m. kir. kereskedelemügyi

minister úrnak felolvastatván en szóló 1881. évi X. a kisajátítás fog elnökléte alatt Kováts Gábor jegyzőül Prihoda

Az eljárás hó 8-ik napja d. Szerenes község

A kisajátít példánya a sze oly felhívással k

kat Szerenes kö előzőleg legalább

ki, s erről és a feleket a helyi

annak figyelem bizottság a kisa

akkor is érdem közül senki sem

Mely hatá mint hivatalos

ezimű helybeli közzétételni hat

Miről az Gyula mint a bi

lamint Hönsch tagok s Prihoda

jegyzője: végül példányának es

főszolgabírája é

A határoz közzététel vége

háromszori közz helybeli hetilap

határozatokat.

Kelt Zemplén S.-A.-Ujhely

tott üléseben.

3—1

1221/l. 99.

Pály

T. Zemplén 1898 évi 526/46

hozott határozat szeresített miny

állásra ezennel

Ezen ujon 400 ft. államseg

és labkér 123 ft,

a vármegyeileg

Felhivom évi I. t. cz. 6.

nyeiiket hozzám

inkább adják b

sonk felszerelt k

fogom.

A választ 22-nek d. e. 10

tüzöm ki.

T. Zemplén 1898 évi 526/4

sz. a. hozott h

rendszeresített

könyvvezetői á

Ezen ujon 400 ft. államseg

105 ft, 50 kr,

vármegyeileg

Felhivom évi I. t. cz. 6.

iket hozzám f

adják be, mert

szerezelt kérvény

A választ 22-nek d. e. 10

hoz tüzőm ki.

T. Zemplén 1898 évi 526/4

sz. a. hozott h

rendszeresített

vezetői állásra

Nyilvános számadás.

Azon célból, hogy az általunk f. évi április hó 1-én megjelentetett „*Határszéli Zabszemek*” című alkalmi vice-lap anyagi eredményéről a nyilvánosság előtt is számot adjunk s továbbá, hogy őszinte köszönettel adózzunk mind azoknak, kik a megküldött lappéldányokért járó csekély összeget a jótékonyaság oltárára áldozatul hozták a következőkben számolunk el:

Bevétel az aláírási iverk és utalványok szerint	50 ft 30 kr.
Kiadás clichék, pósta és nyomdai számlákra	38 ft 38 kr.
Tisztajövedelem a levonás után	20 ft 82 kr.

azaz husz forint 82 kr.

Felülvizsgáltuk:

Bodnár Jenő, Hodermárszky Chrizánt, Duka, Droppa Miklós, Lábos, Ungváry, szerkesztők.

Elismervény

A „*Határszéli Zabszemek*” szerkesztői mai napon 20 ft 82 krt, azaz huszforint 82 krt, oly kérelem kapcsán juttatták hozzám, hogy ezen összegből a helybeli állami elemi iskola azon idegenajku növendékei, a kik a f. tanév záróvizsgálatai alkalmával a magyar nyelv elsajátításában a legjobb előmenetelt fogják tanusítani, jutalmazásban részesüljenek.

Mídon e nemes cél érdekében fenti összeg átvételét elismerem, egyúttal a szerkesztő uraknak nemes szándékukért őszinte köszönetemet nyilvánítom.

Sztropkón, 1899. június hó 14-én.

Degró Péter,

róm. kath. plebános, mint az iskolaszék elnöke.

Közgazdaság.

A felső-tiszai vármegyei hitelszövetkeze- teinek közgyűlése.

Ezen cím alatt f. é. január hó 10-én Mailáth József gr. kezdeményezésére az Abauj-, Bereg-, Szabolcs-, Ung- és Zemplén-vármegyei szövetkezetek állottak össze, hogy egyrészt ezen vármegyékben minél több szövetkezet alakítását elősegítsék, másrészt a szövetség intéző bizottsága által az egyes szövetkezetek felett ellenőrzést és felügyeletet gyakoroljanak s olesó hitel-
forrásokról gondoskodjanak; a szövetség, fennállása óta, elnökének, Mailáth József gr.-nak, közbenjötté mellett már több új szövetkezetet alakított és pedig: Monokon, Erdőbényén, Bercezel, Vencesellő, Karász községekben — még e hónapban megalakul Gálszécs, Lasztomér és Tolesva — s a szövetkezeti ügy megszilárdítása s fenntartása érdekében elnöke útján oly eredményes működést fejt ki, hogy a legújabbban az 1899. XXIII. t. c. alapján megalakult orsz. közp. hitelszövetkezet ezen vármegyei területére a szövetséget képviselősséggel is felruházta; ezen megbízás maga után vonta, hogy még a régi hazai központ előismerésével megalakult szövetség az új központba olvadjon be s e célból f. hó 15-én Perbenyikén Mailáth József gr. elnökléte alatt közgyűlést tartott.

A d. u. 3 órára kitűzött közgyűlés s ezt előzőleg d. e. 11 órakor tartott értekezlet megnyitása alkalmával, mely utóbbin két szövetkezet kivételével, a többiek már mind résztvettek, az elnök ismételtén hangsúlyozta, hogy a szövetség létrehozásánál főcélja az volt, hogy ezen 5 vármegyének aránylag kevés és szétszórt szövetkezeteit a szövetség által egy kalap alá vonja s egy oly tényezővé tegye, hogy az országszerte most már a kormány segélyével is megindult szövetkezeti mozgalomban jelentékenyebb súlyllyal birjon s közös erővel minél sikeresebben előmozdítsa a szövetkezeti eszmének ezen vármegyékben való diadalra juttatását; félreértések kikerülése végett kinyilatkoztatta, hogy amint egy-egy megyében a szövetkezetek annyira felszaporodnak, hogy szükségessé fog válni a könnyebb és sikeresebb kezelés végett a szövetségnek széttagolása s illetve több képviselősség felállítás, ő lesz a legelső, aki ezen körülményt a legnagyobb örömmel és megelégedéssel fogja fogadni, mint annak csallhatatlan jelét, hogy a felső-tiszai szövetség működése nem volt meddő s hogy kitűzött célját s hivatását derekasan megoldotta; addig is azonban kéri a szövetség tagjait, hogy csak tartsanak össze ezen cél mielőbbi elérése érdekében s ne téveszsék szem elől azt a latin közmondást, hogy: „concordia res parvae cresunt, discordia maxime dilabuntur.”

Ezután meggyőző szavakkal indokolván a régi szövetkezeteknek az új orsz. közp. hitelszövetkezetbe való átlépésüknek szükségességét, valamint a képviselősségre vonatkozólag a központ által összeállított ügyrend elfogadását, — úgy az értekezlet, mint a közgyűlés egyhangulag az új orsz. központba való belépés mellett kinyilatkoztott s elfogadván egyúttal a képviselősség elvállalására vonatkozó ügyrendet is, alapszabályait ezen határozatok értelmében módosította s végre intéző bizottságába 2 új tagot is beválasztott.

A közgyűlésen a szövetkezetek igen szép számban jelentek meg, és pedig:

I. Abauj-vármegyéből.

A perényi szövetkezet részéről: Benkő János rk. plebános, a pálházai szöv. részéről: Csurrilla János rk. plebános, a bodóköváraivali szöv. részéről: Káger József rk. plebános.

II. Bereg-vármegyéből.

Az árdán-házai szöv. részéről Kossey Elek gk. plebános.

III. Szabolcs-vármegyéből.

A mándoki szöv. részéről: Forgách László gr. és Szikszay Sándor, a balsai szöv. részéről Horváth Gyula jegyző, a vissi szöv. részéről Riszdorfer József mérnök, az ó-fehértői szöv. részéről: Urbán Dezső ev. ref. lelkész,

IV. Ung-vármegyéből.

Az Ung-tarnóezi szöv. részéről: Pataky Pál ref. lelkész, Fekészházy Sándor és Weisz Kálmán, a baranyai szöv. részéről: Kende István, Szentimrey Ferenc.

V. Zemplén-vármegyéből.

A n.-kázmeri szöv. részéről: Iványi Károly rk. plebános, a szacsuri szöv. részéről: Péchy Adám, a k.-helmezi szöv. részéről: Révy G. Viktor főmérnök, Somogyi Gerő rk. plebános, a n.-rozvágyi szöv. részéről: Miklós Béla, Ugray László, a cigándi szöv. részéről: Sennyei Miklós br., Páricsy József ref. lelkész, az agárdi szöv. részéről: Lengyel Sándor dr., Hídegkövy Elek, a bélyi szöv. részéről: Kiss Károly, Wischán József, a karádi szöv. részéről: Székuthy Ede jegyző, a leleszi szöv. részéről: Vajó József dr. rk. plebános, a perbenyiki szöv. részéről: Diószeghy Pál, a b.-szerdahelyi szöv. részéről: Vécsey Sándor br.; továbbá: az abauj-vármegyei gazd. egyesület részéről: Schell Gyula br. elnök, a bereg-vm. g. e. részéről: Stenczel Mihály titkár, a szabolcs-vm. g. e. részéről: Simicska Endre titkár, a zempl-vm. g. e. részéről: Szerviczky Odón v. tag, a kis-várdai gazdakör részéről: Liptay Béla elnök és Vadász Lipót dr. titkár, végre a hatóság részéről Benesik István a bodrogközi járás főszolgabírája.

Többen kimentették elmaradásukat.

A d. e. tartott értekezlet után már fél kétfőre járt az idő, midőn a jelenvöltek, mint a szövetségi elnök vendégei a „Nyésés” étkezéjében ebédhez ültek; a hosszan tartott étkezés alatt 9 értékes tószat hangzott el: Pataky Pál indítványára nagy lelkesedéssel Károlyi Sándor gróftól táviratilag üdvözölte a közgyűlést; Benesik István, Iványi Károly, Somogyi Gerő, Simicska Endre mind a szövetkezeti ügyért oly lelkesen rajongó elnökökre Mailáth József grófra üritették poharaikat; az elnök mintegy idézve a falusi tüzhely védelme tárgyában irt röpiratából, hangsúlyozta, hogy idealizmus, lelkesedés nélkül ilyen közügyekben, mint a szövetkezés ügye is, nem lehet teljes célt érni s ha ő mint egyszerű harcos, eléri az eredményt, a melynek eléréséért hévvel küzd, szívesen átengedi a tért bárkinek, mert ő dícsőségre nem szorul, egyedül az ügy szeretete ragadja őt e térre, melyet addig nem is fog elhagyni, míg a sikert biztosítottának nem látja; ennek utána összes vendégeire üritett poharat. Páricsy József a szövetkezeti ügynek szintén egyik idáig még alig ösmert eszemes, de serény és eredménytel működő harcosát, Sennyei Miklós bárót éltette, Káger József a járási főszolgabíróban az új korszak közigazgatási gárdájának a szövetkezeti ügy iránt érdeklődni kezdő fehér hollóját üdvözölte s végre Kiss Károly az összes szónokok egészségére üritette poharát.

Ebéd után a közgyűlés a legnagyobb érdeklődés közepette egész 5 óra utániig tartott s a közgyűlés tagjai a nagy horderejű ügyeknek teljes egyetértés mellett lett elintézésé után „re bene gesta” a szélrózsa minden irányában oszlottak.

Hitelbank és fogyasztási szövetkezet alakulása céljából S.-Patakon, a városháza nagytermében, folyó hó 11-én igen népes értekezlet volt, melyen a helyi kereskedők is nagy számban vettek részt.

Szeszfőző tanfolyam. A Magyar Mezőgazdasági Szesztermelő Országos Egyesülete folyó évi július 23-tól augusztus 5-éig bezárólag a „Köztelken” szeszfőző-tanfolyamot rendez, mezőgazdasági szeszgyárosok és szeszfőzde-kezelők részére. — A tanfolyam a szeszgyártás és szeszadózás technikáját és általában a szeszfőzéssel összefüggő minden kérdést fog felölelni. Bővebb értesítést nyerhetni a „Magyar Mezőgazdasági Szesztermelők Országos Egyesülete” titkári hivatalánál (Budapest, Köztelek).

TANÜGY.

A Zemplén-vármegyei Tanító-Egyesület hivatalos rovata

— Rovatvezető: Schneider Jakab. —

Kéziratok a rovatvezetőhöz S. A.-Ujhelybe küldendők.

A kereskedelmi tanonciskola.

A keresked. társulat által fenntartott keresked. tanonc iskolában ez évi záróvizsgák jún. hó 25-én vasárnap d. u. 3 óratól lesznek megtartva. — E vizsgákra a társulat tagjai és a tanulók főnökei tisztelettel meghivatnak.

Lövy Adolf, Schneider Jakab,
isk. bizottsági elnök. isk. igazgató.

A s.-a.-ujhelyi állami iskolában a folyó isk. évet bezáróvizsgálatok a következő sorrendben fognak megtartani: Junius hó 20-án d. e. 8 óráól a r. k. vallású leányok, a g. k. vallású fiúk és leányok, az izr. vallású fiúk, az I—III. osztálybeli leányok, továbbá az ág. ev. vallású fi- és leány növendékek hittanvizsgája; d. u. 2 óratól a r. k. val. fiúk s az izr. val. IV—VI o. leányok hittan vizsgája leend. — 21-én d. u. 2 óratól az V—VI fu osztály, — 22-én d. e. 8 óratól az I. o., d. u. 2 óratól az I. f. o., — 23-án d. e. 8-tól a II. l. o., d. u. 2 óratól a II. f. o., — 25-én d. e. 8 óratól az ev. ref. vallású fiúk, d. u. 2 óratól az ev. ref. leányok hittan vizsg. tartatik meg — 26-án d. e. 8 óratól a III. l. o., d. u. 2 óratól a III. f. o., — 27-én d. e. 8 óratól a IV. l. o., d. u. 2 óratól a IV. f. o., — 28-án d. e. 8-tól az V—VI. l. o., — 29-én d. e. 9 órakor évszázó-ünnepség. — Ezen vizsgálatokra a t. szülék gyámok és tanügybarátok tisztelettel meghivatnak.

A „stquo anyahitk.” iskolájában az évi záróvizsgálatok a következő sorrendben lesznek megtartva: Junius 24-én (szombat) d. e. 11—12. a II. fu oszt. héber vizsgálat, d. u. 3. a III. és IV. fu o. héber vizsg., — 26. (hétfőn) d. e. az I. fu és leány oszt., d. u. a II. fu és l. o. — 27. (kedd) d. u. a III. IV. leány o., — 28. (szerda) d. e. a III. fu o., d. u. a IV. fu o. — 29. csütört. d. u. 4 óratól a kézi munkák kiállítás, ének, torna és szavalatokkal egybekötött záróünnepség, érte-
sítő és jutalmak kiosztása. E vizsgálatokra, melyek naponkint d. e. 9 órakor és d. u. 3 órakor veszik kezdetüket, a mélyen tisztelt szülőket és a tanügy iránt érdeklődő közönséget szívéyesen meghívja az iskolaszék nevében:

Rosenberg Bernát dr.,
iskolasz. elnök.

Köszönetnyilvánítás.

Obláth Mór dr. tb. főorvos ur szíves volt a gálszécsi állami- r. kat. és gör. kat. iskolák részére 5, 4, illetőleg 3 koronát azon célból ajánlódzkodni, hogy azokból az évszázó vizsgálatok alkalmával szegény, de jómagaviseletű s jól tanuló gyermekek mejjutalmaztassanak. — A nemeslelkű és a magyar népnevelést szíven viselő adományozó ajándékáért fogadjam a nevezett iskolák vezetőinek hálás köszönetét.

Gálszécs 1899. évi jún. us 14.

Megbízásból:

Andrejkovits Pál,
áll. isk. igazgató.

A rovatvezető postája.

A. P. — Gálszécs Első, idejét multa.
B. K. Bereczki. Már egyszer volt a lap ujdonságai közt.

Kiadóhivatali üzenet.

Mindazon tanító urakat, kik előfizetéseikre nézve halasztást kértek, ez uton értesítjük, hogy a halasztást az általuk jelzett napig megadtuk. Ellenben azon tanító uraknak, kik sem előfizetési hátralékaikat nem küldték be, sem pedig a halasztás iránt intézkedést nem tettek, lapunk további küldését beszüntettük.

Vármegyei Hivatalos Rész.

T. Zemplén-vármegye közig. bizottságától.
Ad. 1369. kb./99. sz.

Olvasatott a kereskedelmiügyi m. kir. minister ur öngyméltóságának f. évi 21-én 31446. számú rendelete, mellyel a Szerenes község határában az ottani állomás kibővítése céljaira szükséges földterületnek kisajátítási eljárását az 1881. évi XII. tez. 32 §-a értelmében elrendelvény, felhívja a bizottságot, hogy a kisajátítási eljárásnak az idézett törvényeikk 33—40. §§-ai értelmében leendő megtartása céljából szükséges további intézkedéseket haladéktalanul tegye meg.

A nagyméltóságú m. kir. kereskedelemügyi

minister úrnak felolvasatván en szóló 1881. évi X. a kisajátítás fog elnökléte alatt H Kováts Gábor b jegyzőül Prihoda

Az eljárás hó 8-ik napja d. Szerenes község

A kisajátít példánya a sze oly felhívással k kat Szerenes köz előzőleg legalább ki, s erről és a feleket a helyi annak figyelem bizottság a kisa akkor is érdem közül senki sem

Mely hatá mint hivatalos ezimű helybeli közzététetni hat

Miről az Gyula mint a bi lamint Hönseh tagok s Prihoda jegyzője; végül példányának es főszolgabírája é

A határoz közzététel vége háromszori közz helybeli hetilap határozotatik.

Kelt Zemplén S.-A.-Ujhelyen 1899. június 14-én.

3—1

1221/I. 99.

Pály

T. Zemplén 1898 évi 526/46 hozott határozással szeresített miny állásra ezennel

Ezen ujon 400 ft. államseg és lakbér 123 ft, a vármegyeileg

Felhívom: évi I. t. cz. 6. nyekket hozzám inkább adják be s on felszerelt k fogom.

A választ 22-nek d. e. 10 óra hoz tüzöm ki.

T. Zemplén 1898 évi 526/46 sz. a hozott rendszeresített könyvvezetői á

Ezen ujon 400 ft. államseg 105 ft, 50 kr, vármegyeileg r

Felhívom: évi I. t. cz. 6. iket hozzám f. adják be, mert szerelt kérvény A választ nak d. e. 10 ó hoz tüzöm ki.

T. Zemplén 1898 évi 526/46 sz. a hozott rendszeresített vezetői állásra

Ezen ujon 350 ft. államseg bér 242 ft, 91 a vármegyeileg

Felhívom: évi I. t. cz. 6. iket hozzám f. adják bs mert szerelt kérvény

A választ 22-nek d. e. 10 óra hoz tüzöm ki.

Kelt Szt

minister úrnak 1899. évi 31446. sz. rendelete felváltatván ennek alapján a kisajátításról szóló 1881. évi XXI. t. cz. 33. §. értelmében a kisajátítás fogantatására Meczner Gyula elnökölete alatt Hönsch Dezső kir. főmérnök s Kováts Gábor bizottsági tagok küldetnek ki; jegyzőül Priboda Etele aljegyző rendeltetett ki.

Az eljárás határnapjaul 1899. évi július hó 8-ik napja d. e. 9. órája, összejveteli helyül Szerenes község háza tüzetik ki.

A kisajátítási tervezet, s összeírás egy példány a szerenesi járás főszolgabírájának oly felhívással küldetik meg, hogy ezen iratokat Szerenes község házában a tárgyalást megelőzőleg legalább 15. napig közszemlére tegye ki, s erről és a tárgyalás idejéről az érdekelt feleket a helyi szokáshoz képest haladéknélkül annak figyelembe vételével értesítse, hogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemileg határoz, ha az érdekelték közül senki sem jelen meg.

Mely határozat a „Budapesti Közlöny” mint hivatalos hírlapban egyszer, a „Zemplén” című helybeli heti lapban pedig háromszor közzététetni határozatik.

Miről az ügyiratok kiadásával Meczner Gyula mint a bizottság elnöke határozatilag, valamint Hönsch Dezső és Kováts Gábor bizottsági tagok s Priboda Etele aljegyző mint a bizottság jegyzője; végül a tervezet s összeírás egy-egy példányának esatolása mellett a szerenesi járás főszolgabírája értesítetik.

A határozat egy-egy példány egyszeri közzétételt végett a Budapesti Közlönynek és háromszori közzétételt végett a „Zemplén” című helybeli hetilap szerkesztőségének megküldetni határozatik.

Kelt Zemplén-vármegye köz. bizottságának S.-A.-Ujhely, 1899. évi június hó 14-én tartott ülésében.

3-1 Molnár István, főispán,
mint a köz. biz. elnöke.

1221/I. 99. A sztrópkai j. főszolgabírájától.

Pályázati hirdetmények.

I.

T. Zemplén-vármegye köz. bizottságának 1898 évi 526/460. a) sz. a. és 553/1235. a) sz. a. hozott határozata értelmében az ujonnan rendszeresített minyóczy körjegyzői s anyakönyvvezetői állásra ezennel pályázatot hirdetek.

Ezen ujonnan rendszeresített állás javadalma: 400 ft. államségely 512 ft. 63 kr. (szerk.) fizetés és lakbér 123 ft. 89 kr. uti s irodai általány, valamint a vármegyeileg megállapított magán munkálati díj.

Felhivom a pályázni óhajtokat, hogy az 1883 évi I. t. cz. 6. §. értelmében felszerelt kérvényeket hozzám f. évi június hó 20-ig annál is inkább adják be, mert a később érkező s hiányosan felszerelt kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

A választás határnapjaul f. évi június hó 22-nek d. e. 10 óráját Minyóczy község házához tüzőm ki.

II.

T. Zemplén-vármegye köz. bizottságának 1898 évi 526/460. a) sz. a. s f. évi 553/1135. a) sz. a. hozott határozata értelmében az ujonnan rendszeresített kis-brezsnyiczei körjegyzői s anyakönyvvezetői állásra ezennel pályázatot hirdetek.

Ezen ujonnan rendszeresített állás javadalma: 400 ft. államségely 215 ft. 78 kr. fizetés és lakbér 105 ft. 50 kr. uti s irodai általány, valamint a vármegyeileg megállapított magán munkálati díj.

Felhivom a pályázni óhajtokat, hogy az 1883 évi I. t. cz. 6. §. értelmében felszerelt kérvényeket hozzám f. évi június hó 21-ig annál is inkább adják be, mert a később érkező s hiányosan felszerelt kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

A választás határnapjaul f. évi június hó 23-nak d. e. 10 óráját Kis-Brezsnyicze község házához tüzőm ki.

III.

T. Zemplén vármegye köz. bizottságának 1898 évi 526/460. a) sz. a. s f. évi 553/1235 a) sz. a. hozott határozata értelmében az ujonnan rendszeresített o.-olykai körjegyzői s anyakönyvvezetői állásra ezennel pályázatot hirdetek.

Ezen ujonnan rendszeresített állás javadalma: 350 ft. államségely 356 ft. 29 kr. fizetés és lakbér 242 ft. 91 kr. uti s irodai általány, valamint a vármegyeileg megállapított magán munkálati díj.

Felhivom a pályázni óhajtokat, hogy az 1883 évi I. t. cz. 6. §. értelmében felszerelt kérvényeket hozzám f. évi június hó 25-ig annál is inkább adják be, mert a később érkező s hiányosan felszerelt kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

A választás határnapjaul f. évi június hó 22-nek d. e. 10 óráját H.-Olyka község házához tüzőm ki.

Kelt Sztrópkán, 1899. évi június hó 5-én.
Bárczy Benedek, főszolgabíró.

2096/I. 99. sz.

A n.-mihályi j. főszolgabírájától.

Körövény

Girálto Mihály morvai lakos bíró jelenti, hogy folyó 12-én N.-Mihályban tartott országos vásáron egy db. idei szopos kancaza esikója, pej, homlokától orrcimpáig róka eltévedt. — Körözésért elrendelem.

N.-Mihály, 1899. június 13-án.

Füzesséry Tamás, főszolgabíró.

1770/k. i. 99. sz. A gálszécsi járás főszolgabírájától.

Körövény

Közhirre teszem, hogy Sz.-Polyánka községben folyó évi június hó 5-én egy 8 év körüli fekete, homlokán csillagjegyes három lábára kesely gazdátlan herélt 16 került. — Feltalálás esetén ide jelentendő.

Gálszécs, 1899. június hó 8-án.

Somossy, szolgabíró.

1660/I. 99.

A szerenesi j. főszolgabírájától.

Körövény

Fekete Sándor tiszalúci lakosnak 1 db. 18 éves sötét pej kancaza lova folyó hó 13-án szekerétől elszaladt, az óta nem találta meg. — Körözésért elrendelem.

Szerenes, 1899. június hó 16-án.

Malonyay Tamás, tb. szolgabíró.

1308/I. 99. sz. A sztrópkai j. főszolgabírájától.

Hirdetmény

A kezei uradalmi kastély előttegy 14 karátos körülbelül 15 ft. értékű I. M. monogrammal ellátott arany gyűrű találtatott.

Igazolt tulajdonosa a kezei körjegyzői hivatalnál átveheti.

Sztrópkán, 1899. június hó 15.

Bárczy Benedek, főszolgabíró.

Heti naptár.

Vasárnap,	június 18. Markusz.
Hétfőn,	június 19. Gyárfás.
Keddén,	június 20. Szilvér.
Szerdán,	június 21. Gonz. Lajos.
Csütörtökön,	június 22. Paulinus.
Pénteken,	június 23. Ediltrud.
Szombaton,	június 24. Ker. sz. János.

A szerkesztő postája.

K. M. urnak — S.-Patak. Leveléből a mennyit megértettünk, annyit közlünk a mai számban.

H. J. urnak — Miskolc. Levelét átküldöttük a polgármesteri hivatalhoz. A tőlünk kért szab. rend.-et onnan megküldik, vagy talán már meg is küldötték.

Felölts szerkesztő:

Dongó Gyárfás Géza.

Kiadó-tulajdonos: Éhler Gyula.

Hirdetések.

Tk. 3588/98. sz.

Arverési hirdetményi kivonat.

A kir.-helmecezi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közölrre teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtatónak Kertész Julianna és társai végrehajtatást szenvedettek elleni 553 forint 89 krajczár tökekövetelés és járuléki iránti ügyében a kir.-helmecezi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság területén lévő Kis-Géresi 60. sz. tjkvben 62. 66. 267 357. 467. 737. 889. 1080. 1205. 1381. 1462 1595. 1673 2150. hr. sz. alatt foglalt ingatlanok adós Mihók Erzsébet férj. Miklós Istvánné és Eszenyi Lidia nevében álló 3/4-ed részére özv. Mihók Jánosné szül. Berta Éva javára bekebelezett élet járadék épentartásával 226 ft. 66 krban a kis-géresi 60. sz. tjkvben 2340. 2647. 2722. 2932. hr. sz. a. foglalt és 3/4 részben adós Mihók Erzsébet férj. Miklós Istvánné 1/4-ed részben adós Eszenyi Lidia és 1/4-ed részben nem adós Géresi János, Géresi István és kiskoru Géresi Albert nevében álló ingatlanokra a végreh. törvény 156. §. a alapján egyrészen az özv. Mihók Jánosné szül. Berta Éva javára bekebelezett élet járadék és özv. Géresi Jánosné szül. Kovács Erzsébet javára bekebelezett özvegyi hasznélvezeti jog épentartásával 82 ftban, 3. a kis-géresi 60. sz. tjkvben, 1899. hr. sz. alatt foglalt és 3/4-ed részben adós Mihók Erzsébet férj. Miklós Istvánné 1/4-ed részben adós Eszenyi Lidia és 1/4 részben nem adós Géresi János, Géresi István és kiskoru Géresi Albert nevében álló pinczére a végrehajtatási törvény 156. §. a alapján egészen az özvegy Mihók Jánosné szül. Berta Éva javára bekebelezett életjáradék épentartásával és özv. Géresi Jánosné szül. Kovács Erzsébet javára bekebelezett özvegyi hasznélvezeti jog épentartásával 5 forintban ezenel megállapított kiküiltási áron az árverést elrendelte és hogy a fentebb jelzett ingatlanok az 1899. évi július hó 6-ik napjának délelött 10 órakor Kis-Géres község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküiltási áron alól is el fognak adatni.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlan kiküiltási árának 10%-át készpénzben, vagy másfélannyi értékű óvadékképesnek nyilvánított értékpapirban a kiküiltott kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §. a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt a kiküiltottnek átadni.

Kelt Király-Helmecezen, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságnál 1898. évi decz. hó 10. napján.

Dancs György, kir. aljbíró.

Tk. 4920/898. szám.

Arverési hirdetményi kivonat.

A kir.-helmecezi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közölrre teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtatónak Kertész Julianna és társai végrehajtatást szenvedettek elleni 553 forint 89 krajczár tökekövetelés és járuléki iránti ügyében a kir.-helmecezi kir. járásbíró mint tki hatóság területén lévő a Dobra község határában fekvő és a dobrai 21. sz. tjkvben 26. (114-115) 167. 199. 266. 312. 362. hr. sz. a. foglalt ingatlanokból B. 8. sorszám a. Kertész Julianna B. 14. sorszám a. kiskoru Kertész Ferencz B. 17. sorszám a. Kertész Julianna férj. Tamás Andrásné B. 18. 19. 20. 21. sz. a. kiskoru Kertész István, Mihály, Bertalan Eszébet birtok illetőségeire vagyis az összes ingatlanok fele részére a C. 2. sorsz. a. özv. Kertész M. hályné szül. Vaszi Julianna és C. 9. sorsz. a. özv. Kertész Ferenczné szül. Siska Mária javára bekebelezett özvegyi hasznélvezeti jog épentartásával 854 forintban ezenel megállapított kiküiltási áron az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan 1899. évi július hó 12. napjának délelötti 10 órakor Dobrán megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküiltási áron alól is el fognak adatni.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlan kiküiltási árának 10%-át készpénzben, vagy másfélannyi értékű óvadékképes értékpapirban a kiküiltott kezéhez letenni vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §. a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt a kiküiltottnek átadni.

Kelt Kir.-Helmecezen, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál 1899. évi február hó 26-án.

Dancs György, kir. aljbíró.

Tk. 2247/898. szám.

Arverési hirdetményi kivonat.

A kir.-helmecezi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közölrre teszi, hogy a satoralja-ujhelyi népbank mint takarékpénztár végrehajtatónak Winkler Lipót végrehajtatást szenvedett elleni 145 forint tökekövetelés és jár. iránti ügyében a kir.-helmecezi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság területén lévő Lelesz község határában fekvő és a leleszi 269. sz. tjkvben (654-656/a.) hr. sz. a. foglalt ház, udvar és kertből Winkler Lipótot illető 1/2-ed rész 932 ftban és a leleszi 270. sz. tjkvben (654-656/b.) hr. sz. házból Winkler Lipót végrehajtatást szenvedett illető 1/2-ed rész, valamint az 1881. évi 60. t.-cz. 176. §. d) pontja alapján Winkler Lipótné szül. Weisz Szálit illető 1/2-ed rész is 50 forintban ezenel megállapított kiküiltási áron az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1899. évi július hó 3-ik napjának délelött 10 órakor Lelesz község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküiltási áron alól is el fognak adatni.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlan kiküiltási árának 10%-át készpénzben, vagy másfélannyi értékű óvadékképesnek nyilvánított értékpapirban a kiküiltott kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §. a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt a kiküiltottnek átadni.

Kelt Kir.-Helmecezen, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál 1898. évi október 20-án.

Dancs György, kir. aljbíró.

Tk. 2346/1898. sz.

Arverési hirdetményi kivonat.

A király-helmecezi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közölrre teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi népbank mint takarékpénztár végrehajtatónak Deák István és neje végrehajtatást szenvedettek elleni 145 ft tökekövetelés és járuléki iránti ügyében, a kir.-helmecezi kir. járásbíró területén lévő a Szolnocska község határában fekvő és a szolnocska 184. számú telekjegyzőkvben 35. hr. sz. alatt foglalt és végrehajtatást szenvedett Deák István és neje szül. Száraz Anna nevében álló 20. ö. i. sz. ház és belsőre 336 forintban ezenel megállapított kiküiltási áron elrendeltetik s (az elrendelt árverésen a fentebb jelzett tjkvben a fentebb nevezett nevében álló ingatlanra leendő feljegyzése a telekkönyvi hivatalnak meghagyatik.) És hogy a fentebb jelzett ingatlanok az 1899. évi július hó 3. napjának d. u. 3 órakor Szolnocska község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküiltási áron alól is el fog adatni.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlan kiküiltási árának 10%-át készpénzben vagy másfélannyi értékű óvadékképesnek nyilvánított értékpapirban a kiküiltott kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §. a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt a kiküiltottnek átadni.

Kelt Király-Helmecezen, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságnál 1898. évi november hó 8. napján.

Dancs György, kir. aljbíró.

Árlejtési hirdetmény.

A Tolesva községben létesítendő vágóhid felállítására nyilvános árlejtés útján fog vállalkozónak kiadatni.

A vállalkozó köteles a vágóhidat a községi előjárásnál lévő terv szerint elkészíteni s 1899. évi október 1-éig átadni. Ezen terv, ugyszint a vonatkozó közgyűlési határozat az előjárásnál bármikor megtekinthető.

Vállalkozók ajánlataikat zárt borítékban f. évi július hó 1-éig a községi bíróhoz nyujtsák be, azok felett a képviselőtestület fog július 15-éig határozni. Az ajánlatban kifejezetten ki-teendő, hogy a vállalkozó a közgyűlési határozatot az építési tervet s ehhez esatolt költségvetést látta, s a vágóhidat teljesen ezek szerint köteles felépíteni, illetve a költségvetésbe felsorolt összes munkálatokat teljesíteni.

Kelt Tolesván, 1899. június hó 13-án.

Juhász János,
jegyző.

Fuchs Mór,
bíró.

Árverési hirdetményi kivonat.

A homonnai kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Klein Zsigmond végrehajtónak Dobránszky Demkóvics Ferenc és neje végrehajtást szenvedők elleni 1150 frt tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a homonnai kir. járásbíró területén lévő Izb.-Béla községében fekvő az izbugya-béla 40. sz. tjkvben A. 1. 4-5. sorszám alatt Dobránszky Demkóvics Ferenc és neje tulajdonánál felvett a pozalirum dűlőben lévő szántóföldre és rétre az árverést 793 frtban ezennel megállapított kiküldési árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az **1899. évi augusztus hó 14. napján** délelőtt 10 órakor Izbugya-Béla község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10% -át, vagyis 79 frt 30 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi ministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Homonnán, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságnál 1899. évi május hó 19-ik napján.

Dr. Oláh, kir. albiró.

Kocsiközlekedés a Rankherleini fürdőbe.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudására hozni, hogy a **Regeteruskai állomáson** a **Rankherleini fürdőbe** a fürdői szezonon át hetenkint háromszor és pedig: vasárnap, kedden és csütörtökön, mindenkor délután 2 órakor egy 6 személyes ülésel ellátott **társas-kocsit** bocsájtottam a fürdőbe utazni szándékozők rendelkezésére, é. p. személyenkint 75 krért.

Levélbeli avagy sürgöny megkeresésekre a kocsit más napokon bármely vonathoz is kiküldöm.

Tisztelettel:
Glück Herman.
Sürgőnyczim: **GLÜCK, Regeteruszka.**

644/1899. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alóli bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1899. évi V. I. 112/1. számú végzése következtében Dr. Tátray Dezső ügyvéd által képviselt Zemlén. keresk. ipar-, termény- és hitelbank javára Gyarmathy Soma és neje b. ujlaki lakosok ellen 300 forint s. jár. erejéig 1899. évi március hó 29-én foganatosított biztosítási végrehajtás utján lefoglalt és 695 frt 50 kral becsült lovak, csikó, tehének, kocsik, szekér, löszerszám, szalma, borjú, varrógép és házi butorokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladandók.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. bíróság 1899. évi V. I. 112/3. számú végzése folytán 300 forint tőkekövetelés, ennek 1899. évi február hó 28. napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 60 forint 07 kral bíróság már megállapított költségek erejéig Bodzás-Ujlakon alperesek lakásán leendő eszközésére **1899. évi július hó 10. napján** d. u. 4 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozők oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőknek becsárán alul is el fognak adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §-a értelmében ezek javára is foganatosíthatni fog.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1899. évi május hó 25-én.

Tomasovszky Lajos,
kir. bir. végrehajtó.

240/1899. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1899. V. II. 84/1. sz. végzése következtében Dr. Sugár Jakab ügyvéd által képviselt Wittenberg Márk miskolczi lakos javára Dr. Szirmay István helybeli lakos ellen 377 forint 30 kral s. jár. erejéig, 1899. évi február hó 2-án foganatosított biztosítási végrehajtás utján lefoglalt és 542 frtba becsült házi butorokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladandók.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1899. évi V. II. 84/2. számú végzése folytán 377 frt 30 kral tőkekövetelés ennek 1899. évi január hó 3-ik napjától járó 6% kamatai 1/3% váltódíj és eddig összesen 57 frt 36 kral bíróság már megállapított költségek erejéig Helyben alperes lakásán leendő eszközésére **1899. évi június hó 20. napján** d. u. 3 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozők oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőknek becsárán alul is el fognak adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §-a értelmében ezek javára is foganatosíthatni fog.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1899. évi május hó 27. napján.

Tomasovszky Lajos,
kir. bir. végrehajtó.

Ház eladás.

A malom-utcán a m. kir. adóhivatallal szemben lévő ház, mely **3 lakosztályból**, bevezetett villanyvilágítással, az udvarban kuttal és a szükséges mellékhelyiségek-ből áll, eladó. — Bővebb felvilágosítást nyújt **Lőw Mihály S.-A.-Ujhelyben.**

Tk. 3043/99. szám

Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi népbank mint takarékpénztár végrehajtónak Juhász József ugys kiskoru gyermekje végrehajtást szenvedők elleni 41 forint tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró) területén lévő S.-A.-Ujhely város határában fekvő a s.-a.-ujhelyi 2801. sz. tjkvben foglalt Toth Borbála férj. Juhász József névén álló I. 1559, 1560/a. hr. sz. belhely. kert és 136 összeírási számú ház 1248 frtban, — a s.-a.-ujhelyi 2288. számú tjkvben foglalt Juhász József és neje Toth Borbála névén álló 7040-7043. hr. sz. szőlőre az árverést 46 forintban ezennel megállapított kiküldési árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az **1899. évi július hó 13-ik napján** d. e. 10 órakor s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint tkvi hatóság hivatalos helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési árban alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10% -át vagyis 124 frt 80 krt és 4 frt 60 krt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt I. M. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál 1899. évi április hó 11. napján.

Wieland,
kir. törvényszéki biró.

Bérbe adó

Egy hentes üzletnek alkalmas helyiség, mely áll 1 bolt, 2 szoba, konyha, kamara és szabad udvarból. — Értekezni lehet

Szepessy Istvánnal
Sárospatakon.

Tk. 3005/1899. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtónak Szopkó János, Mihály és Mária végrehajtást szenvedők elleni 214 frt 75 kral tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró) területén lévő M.-Jesztreb községében fekvő a m.-jesztrebi 22. számú tjkvben foglalt Szopkó János, Szopkó Mihály és Szopkó Mária névén álló A. I. 12, 195, 227, 207, 145, 129. hr. sz. belhely 24. sz. ház és külbirtok 1194 frtban; a m.-jesztrebi 46. sz. tjkvben foglalt I. 199, 150, 139. hr. sz. külbirtoktól Szopkó Jánost, Szopkó Mihályt és Szopkó Máriát illető jutaléka az árverést 105 forintban ezennel megállapított kiküldési árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1899. évi június hó 12-ik napján délelőtti 10 órakor M.-Jesztreben a községi bíró házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési árban alól is el fognak adni.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10% -át vagyis 119 frt 40 krt és 10 frt 50 krt készpénzben vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyi ministeri rendelet 8. §-ában kijelölt másfél annyi értékű óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál 1899. évi április hó 10-én.

Wieland,
kir. törvényszéki biró.

Árverési hirdetmény.

Alólirt Köröm község előjárósága közhírré teszi, hogy köröm község volt urb. gazdáinak, gyalogságának, javadalmasainak, s köröm községnek mint erk. testületnek tulajdonát képező 499 kat. hold szántó föld, és 147 kat. hold legelőterületen a vadászati jog, az **1899-ik év Július hó 11-ikén** délelőtti 9 órakor Köröm község házában megtartandó nyilvános árverésen 1899-ik év aug. hó 15-ikétől számított hat egymás utáni évre bérbe fog adni, mely árverésre az árverezni szándékozők tisztelettel meg hivatnak.

A feltételek az árverezésre kitűzött határidőn belül a girinési körjegyzői hivatalos helyiségben megtudhatók.

Köröm, 1899. jun. 14-én.

Marikovszky Bertalan, **Kondás Miklós,**
körjegyző. biró.

Árverési kérvénye Szabó Lajos fia debreczeni bej. czég végrehajtónak Winkler Lipót végrehajtást szenvedett elleni végrehajtási ügyében.

Árverési hirdetmény.

Jelen kérelem következtében a végrehajtási árverés 62 frt 40 kral tőke, ennek 1896. évi szeptember hó 22. napjától számítandó 5% kamatai 51 frt 45 kral eddigi, ezáltal 6 forint 20 kralban megállapított költségek kielégítése végett az 1881. évi LX. t. cz. 144. §-a alapján az 146. § és 176. § értelmében a kir.-helmezi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság területén lévő a Lelesz község határában fekvő és a leleszi 209. sz. tjkvben 654-656/a. hr. sz. a. foglalt felerészben Winkler Lipót és másik felerészben Weisz Sali névén álló 24/a. ö. i. számú házasságsorszáma a végrehajtási törvény 156. §-a alapján egészben 411 frtban; — 2. a leleszi 270. számú tjkvben 654-656. hr. sz. a. foglalt 249. ö. i. számú házasságsorszáma adós Winkler Lipót névén álló fele részére 729 frtban ezennel megállapított kiküldési árban elrendeltetik az elrendelt árverésnek a fentebb jelzett tjkvben a fentebb nevezett névén álló ingatlanokra leendő feljegyzése a tkvi hivatalnak meghagyatik.

Az árverés foganatosítására **1899. évi július hó 3-ik napján** d. e. 10 órája Lelesz község házában kitétik. Az egyidejűleg megállapított s alább következő árverési feltételek a hivatalos órák alatt ezen kir. bíróság mint tkvi hatóságnál és Lelesz község előjáróságnál megtekinthetők.

Ezen árverési hirdetmény egy példánya a bíróság hirdetési táblájára kifüggesztetni, továbbá kifüggesztés végett az árverési feltételek pedig megtekintés végett Lelesz község bírájának, valamint ezen árverési hirdetmény a szomszédos községek bíráinak az ottani szokás szerint azonnal leendő közlés végett megküldetni rendeltetik és a mennyiben a kiküldési ár 300 frtot meghalad, ezen árverési hirdetmények törvényszerű kivonata azzal adatik ki végrehajtó fül képviselőjének, hogy azt a „Zemplén” című lapban egy ízben közlése s a hírlappéldányokat árveréskor a kiküldöttnek adja át.

Árverési feltételek.

A fentebb jelzett határnapon nyilvános árverés fog tartatni:

1. a kir.-helmezi kir. járásbíró mint tkvi hatóság területén lévő a Lelesz község határában fekvő és a leleszi 269. sz. tjkvben 654-656/a. hr. sz. alatt foglalt felerészben Winkler Lipót és másik felerészben Weisz Sali névén álló 24/a. ö. i. számú házasságsorszáma a végrehajtási törvény 156. §-a alapján egészben 411 forintban;

2. a leleszi 270. sz. tjkvben 654-656. hr. sz. a. foglalt 24/b. ö. i. számú házasságsorszáma adós Winkler Lipót névén álló felerészére 729 frtban ezennel megállapított kiküldési árban, mely ingatlanok ezen árverésen a kiküldési árnak szükség esetén fokozatos lejjebb szállításával alább is elfognak adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak a kiküldési ár 10% -át készpénzben vagy másfélannyi értékű óvadékképesnek nyilvánított értékpapirokban bánatpénzzel a kiküldöttélre letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt a kiküldöttnek átadni.

Vevő köteles a vételár három egyenlő részletben és pedig az első az árverés napjától számítandó 30 nap alatt, a másodikat ugyanazon naptól számítandó 60 nap alatt és a harmadikat ugyanazon naptól számítandó 90 nap alatt minden egyes vételári részlet után az árverés napjától számítandó 6% kamatokkal együtt 1881. évi december 6-án 39,425. I. M. számú rendeletben előírt módon a kir.-helmezi kir. adóhivatal, mint bírói letéptéztárnál az 1881. évi LX. t. cz. 185. §-ban kimondott törvényes következmények terhe alatt lefizetni, a bánatpénz az utolsó részletben lesz beszámítandó és az értékpapírok az utolsó részlet befizetése alkalmával lesznek készpénzzel kicsérélendők.

4. Vevő tartozik az árverés napjától a vett birtokra eső mindennemű közterheket viselni, a vétel után járó kincstári illetéket fizetni s a létező épületeket a vételtől a tkvi átírásig az eshető károktól felelős terhe alatt valamelyik hazai biztosító intézetnél tűzkr ellen biztosítani.

5. Vevő a megvett ingatlan birtokába az árverés jogerőre emelkedésével lép és ez időtől annak haszna őt illeti.

6. Vevő az árverés napjától számítandó 16 nap mulva, ha utóajánlat nem tétetik, az 1881. évi LX. t. cz. 180. §-a értelmében vételi bizonyítvány kiadásáért, esetleg birtokba helyezésért folyamodhatik, a tulajdonjogának vevő javára leendő bekebelezése azonban csak a vételár és kamatai teljes lefizetése után fog hivatalból elrendeltetni.

Miről felek az összes telekkönyvi érdekeltek a s.-a.-ujhelyi kir. pénzügyigazgatóság értesítetnek.

Kelt Kir.-Helmezen, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál 1899. évi február hó 1. napján.

Dancs György, kir. albiró.

Bérbeadási hirdetmény.

A tanulmányi alap tulajdonát képező Zemplén-megye Bodrogkiszfalud és Szegi-Long községek határaitban lévő mintegy 1299^{1020/1200} holdat tevő földbirtok 1899. évi Oktober 1-től 1911. évi Szeptember hó 30-ig, vagyis 12 évre Budapestén a vallás- és közoktatásügyi m. kir. Minisztérium IX. ügyosztályában, 1899. évi junius hó 27-én tartandó zárt ajánlatú verseny utján haszonbérbe fog adatni.

Az 50 kros bélyeggel és 1300 frt bánatpénz letételét igazoló pénztári nyugtával ellátott zárt ajánlatok **1899. évi junius hó 27. napjának déli 12 órájáig** a vallás- és közoktatásügyi m. kir. Minisztérium segédhivatalok igazgatójánál nyújtandók be.

A részletes haszonbérleti és versenytárgyalási feltételek a vallás- és közoktatásügyi m. kir. Minisztérium segédhivatali igazgatóságánál, a Borsodmegyei Sajólad községében lévő közalapítványi Ispánságnál és Zemplén-megyei Bodrogkiszfalud községében lévő közalapítványi erdővédségnél betekinthetők.

A vallás- és közoktatásügyi m. kir. minisztérium.

H
M
g
P
le
lo
15.80
1899
km. sz
ujra
terhel
órák
évi j
ajánla
tásána
összeg
fölsze
hidra
szerű
kötet
építet
megál
nagys
összsz
P
teljes
a fal
leszno
alkal
feltét
a hor
a s.-
hető
293/189
102. §-
ker és
29,797.
társaság
lakosok
kielégít
ságok

ide bere u II mell. 2.

Homlokzat-festék-gyár
 Első cs. és kir. osztrák-magyar kizárólag szab.
KRONSTEINER KÁROLY
 Bécs, III., Hauptstrasse 120. sz. (saját házában)
 Kintüntetve arany érmekkel.

Főhercegi és hercegi uradalmak, cs. és kir. katonai intézőségek, vasutak, ipari-, bányá- és gyári társulatok, építési vállalatok, építőmesterek, ugyszintén gyári és ingatlan tulajdonosok szállítója.
 E homlokzat-festékek, melyek mészből feloldhatók, száraz állapotban, poralakban és 40 különböző mintában különként 16 krtól felfelé szállíthatók és ami a festék szűrtisztaságát illeti, azonos az **olajfestékekkel**.
 Mintakártya, ugyszintén használati utasítás kívánatra ingyen és bérmentve küldetik.

KORNSTEIN IGNÁCZ
 S.-A.-UJHELY.
 Steyeri fegyvergyári „Waffenrad“ és
Helical Premier kerékpárok, kerékpár alkatrészek, Reithoffer és Dunlap-féle köpenygyummi és légtömlők.
 Mindennemű **vas- és aczélárak, szerszámok, gazdasági eszközök, gépfelszerelési anyagok, géphajtó szijak, ruggyanta áruk** dusan felszerelt raktára.
Oliva, repace, eredeti Mantascheff és Nobel, valamint süritett olajok s Tovatte gépsziradékok.
Vizmentes ponyvák és terményzsákok.
Portland és román ezement, kátrány- és asphalt, fedél és elszigetelő lemezek állandó nagy raktára.
 Ajánlok használt, de teljesen jó karban lévő **cséplőkészleteket s lokomobilokat**, egy használt hibátlan **kazánt**.
Jutányos árak, előnyös fizetési feltételek.

15.860. szám.
 1899. **T. Zemplén-vármegye alispánjától.**

Verseny tárgyalási hirdetmény.
 Zemplén-vármegyei homonna—szinna—baligródi törvényhatósági közut 1—2 km. szakaszán **Homonnánál** levő és a Laborez folyón átvezető **6. sz. vámoshíd újraépítése** körül fölmerülő bontási, alépitményi, pályaberendezési és próba-terhelési munkáknak a s.-a.-ujhelyi m. kir. államépítészeti hivatalnál a hivatalos órák alatt megtekinthető kiírási művelet alapján leendő elkészítésére nézve **1899. évi július hó 27-ik napján délelőtt 11 órakor** a nevezett alispánnál zárt ajánlati versenytárgyalás fog tartatni.
 A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó és a költségösszegeből leengedtetni kívánt százalék összeget előtűntető ajánlataikat, az „Általános feltételek“ értelmében kiállítva és fölszerelve a versenytárgyalás napjának délelőtti 10 óráig az alispánnál nyújtsák be.
 A jóváhagyott kiírási műveletben megállapított munkálatok helyett vasbeton hidra is tehető ajánlatok. Ebben az esetben ajánlattevők ajánlatukhoz szabályszerűen kiállított tervet és költségvetést csatolni kötelesek. Egyéb tekintetben kikötetik, hogy az ilyen hid legfeljebb 4 (Négy) nyílással és oly magassággal lesz építendő, hogy a boltvállak a vasszerkezet alsó élére nézve a kiírási műveletben megállapított magasságnál legfeljebb 0.94 m.-rel lejjebb essenek. Az egyes nyílások nagysága egyforma és az összes szabad átfolyási nyílás a megállapított 60.0 m.-nyi össznyílással megfelelő legyen.
 Kikötetik továbbá, hogy a vasbeton hídnál a pillérek a boltvállak magasságáig teljesen az előirt vagdalt kövel burkoltassanak, ugyszintén a hidfők sarkai is; — a falhomlokok különben nem vakolással vagy dörzsöléssel, hanem lefaragással lesznek simítandók, illetve tagolandók.
 A vasbeton hídnál is a vashidra nézve előirt pályakeresztmetszet és korlátok alkalmazandók.
 Az ilyen hid összes falazataihoz legjobb minőségű és az „M“ jegyű részletes feltételeknek megfelelő portland-ezement alkalmazandó, melynek keverési aránya, a homokkal kevert kavicsmennyiséghez viszonyítva, következőkben állapítatik meg:
 boltzásoknál és korlátoszlopoknál 1:6
 felmenő falazatoknál 1:8
 alapfalazatoknál szárazban rakva 1:10
 víz alatt 1:5
 A homok és kavics közötti keverési arány a tényleg felhasználandó anyagok minőségének megfelelően a helyszínén a felügyeleti közeg által lesz meghatározva, de kívánatos, hogy azok keverési aránya lehetőleg a következő legyen:
 boltzásoknál és korlátoszlopoknál 2:4
 felmenő falazatoknál 3:5
 alapfalazatoknál 2:3
 Az előirt anyag minőségére és egyéb körülményekre vonatkozó adatok a s.-a.-ujhelyi m. kir. államépítészeti hivatalnál a hivatalos órák alatt megtekinthető kiírási művelet nyújt felvilágosítást.
 S.-A.-Ujhely, 1899. június hó 15-én.
Matolai Etele,
 alispán.

293/1899. vég. szám.
Árverési hirdetmény.
 Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti ker. és váltó kir. törvényszék 1899. évi márczius hó 17-én kelt V. 29.797. sz. végzése következtében Általános bank részvénytársaság javára ifj. Hajdu János és Vaszily Mária dámóczi lakosok ellen 300 frt s jár. erejéig 1899. évi márczius hó 27-én kielégítési végrehajtásilag lefoglalt 444 forintra becsült ingóságok ugym.: lovak, szekér, lovasgépek, rosta és gazdasági

eszközök 300 frt tőke, 1899. évi január hó 15-től 6% kamat, 39 forint 83 kr. és még leendő költségek kielégítésére, a kir. helmecki kir. járásbírószág 1899. évi április hó 17-én kelt V. 109/2. 1899. számú végzése folytán **1899. évi június hó 4-ik napjának d. u. 2 órakor Dámóczi községében** alperesek lakásán nyilvános árverésen, készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.
 Kelt Kir.-Helmeccz, 1899. évi június hó 12. napján.
Szabó Lajos,
 kir. jbr. végrehajtó.

Birdefmény.
 Van szerencsém a helybeli és vidéki nagyérdemű közönség szíves tudomására hozni, hogy fiamat, ki is a külföld több nagyobb városában a szobafestészetben bő gyakorlatot szerevezve és a bécsi műipariszkolában alapos szakképzettséget nyert
szobafestő-műhelyem
 önálló vezetésével megbíztam.
 Ennélfogva vállalkozom mindenféle **szobák, termek, templomok, stb. festésére, esetleg tapettázására,** a Burcharth-féle francia tapetta gyár hírneves gyártmányaival: **Plasztikus szoba- és teremdíszítésekre** (papír maschéval): mindennemű **mázoló** és e szakbavágó munkákra, melyeket pontosan és a mai kor kívánalmainak megfelelően, modern és stilszerű kivitelben készítek és ezelszerű előnyeim által jutányosabban dolgozhatok, mint bármely e vidék festője. — Kegyes párfo-gásáért és számos megbízásért esedezve maradtam teljes tisztelettel:
Klein Jakab,
 szoba- és díszfestő.
 S.-A.-Ujhely, Papsor-utca 216. sz.

MIHALOVITS-féle
Harmat-Crème

Arcszépítő kenőcs.
 A Harmat-Crème a legjobb arcszépítő s kézbő-
 r-ápoló kenőcs, mely üdév, puhává, fehérré teszi az arcz bőrt.
 A Harmat-Crème sem olmot, sem higanyt nem tartalmaz s teljesen ártalmatlan hatású.
 A Harmat-Crème nappal is használható, miután nem zsiroz s a poudert jól állja.
 A Harmat Crème nem teszi fényessé az arcot s fehériti a bőrt.
 A Harmat-Crème kiváló jó hatású mindennemű bőrbajoknál; pattanások s mitesszerek (bőr-
 atkák) elmulasztására, napégette s szélkífujta arcznál, s kéznél.
 A Harmat-Crème teljesen zsirtalan, habszerű, jó illatu arcszépítő egy tégelyének ára egy korona
 A Harmat Sz. ppan, mely a Crème hatását fokozza, darabonként 35 kr.
 Főraktár a készítő **MIHALOVITS I. gyógy-
 szerésznei Debreczenben.**
 Főraktár S.-A.-Ujhelyben:
Vidder Gyula gyógyszerész urnál.

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller
Liniment. Capsici comp.
 Ezen hírneves háziszor ellentállt az idő megpróbáltatásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmaztatik köszvény-nel, csúznál, tagzaggatásnál és meghűléseknel és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házi-szer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerertárban készletben van; főraktár: **Török József** gyógyszerésznel Budapesten. Be-vásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebbbértékű utánzat van forgalomban. **Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony“ védjegy és Richter czéggel-
 zés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.**
RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTAD

Üzlet áthelyezés.

Van szerencsém úgy a helybeli, mint a vidéki nagyrabecsült közönség b. tudomására hozni, hogy

női- és férfi ruha-divat-üzletemet

nagyrabecsült vevőim kényelmére, a Weckerle-téren lévő, a volt **Kellner József fia** bolthelyiségébe helyeztem át.

Amidőn ezen változtatást b. tudomásukra hozni van szerencsém, kérem, hogy eddig irányomban tanúsított nagyrabecsült pártfogásukba továbbra is részesíteni méltóztassanak.

Kiváló tisztelettel:

Wessely Mór.

Alapítva
1866.

Alapítva
1866.

Minden rendszerű
Gőzkazánokat,
Szesz- és viz-tartályokat,
Henze-féle főzőket,
Czefre-előkeverő-kádakat,
továbbá mindennemű

gőzkazán- és gőzmozgony-javításokat
s egyéb kazánmunkákat
legsolidabb kivitelben s jutányos áron szállít és eszközöl

Fleischer és Társa

gépgyára és vasöntődéje

KASSÁN.

Első zemplén-megyei honi butor-csarnok
S.-a.-Ujhelyben.

Értesítés.

Van szerencsém a helybeli és vidéki n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a „Vörös ökör“ emeletén lévő 5 teremben a legkényesebb izlésnek is teljesen megfelelőleg jól berendezett

BUTORRAKTÁRAMAT

a n. é. közönség kényelmére ezzel kapcsolatosan ugyanott a földszinten egy **nagyszabású butorraktárral** megnagyobbítottam.

Kik eddig nálam bevásárolni szivesek voltak, meggyőződhetnek azon állításom igazságáról, hogy raktáromban csakis jó és szolid minőségű és bárminő kíváncsúnak megfelelő izlésteljes áruim vannak, miért is kérem e kedvező alkalmat megragadni és ígérem, hogy a n. é. közönség bizalmát mint eddig úgy ezután is igyekezni fogok kiérdemelhetni.

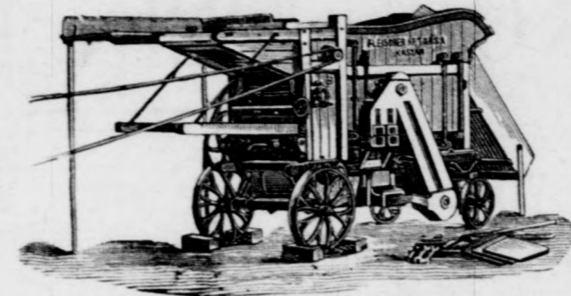
Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntődéje Kassán.

Ajánlja a t. közönségnek a legújabb tapasztalatok szemmel tartásával czélszerűen és gondosan gyártott jó hírű gépeit a közeledő **nyári időnyre** nevezetesen:



Cséplőkészleteit könnyű járással járgány, vagy gőzmozgony általi hajtásra.

Kézi cséplőgépeit járgány hajtásra is alkalmazva, szalmarázó készülékkel, vagy anélkül.

Baker- és magtár-rostait, továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgépeket és gőzkazánokat. Szeszgyár berendezéseket m. p. Hencze-főzőket, kavarázó készülékeket, málata- és burgonya-zúzókat, olaj-sajtókat, olajmag-pörkölőket, malomberendezéseket stb.

Gépgyárunkban gyártmányainknak **jelentékeny készletét tartjuk állandóan**

Bizományi raktár Herz Kálmán úrnál S.-A.-Ujhely

kinél a czég gyártmányai eredeti áron beszerezhetők.

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntödénknak gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.



Clayton & Shuttleworth

mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Váci-körút 63. sz.

által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:



Locomobil és gőzcséplő-gépek 2 1/2 egész 12 lóerőig, továbbá járgány-cséplőgépek, lóhere-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák.



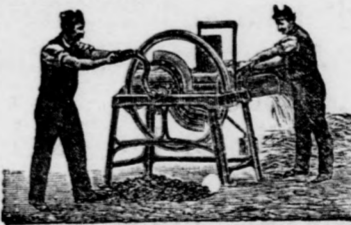
„Columbia-Drill“

legjobb sorvetőgépek, szecsakavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók, őrlő-malmok, egytetemes aczél-ekék.

2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.



Részletes árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.



Lincolni törzsgyárunk a világ legnagyobb locomobil- és cséplő-gépgyára.

DEUTSCH ADOLF

hordó-gyáros. * S.-A.-Ujhely.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, miszerint az itt S.-A.-Ujhelyben, Rákóczy-utca saját házamban (tul a hidon) meglevő **bodnár műhelyemet** tetemesen nagyobbitottam s raktáron tartok a legjobb minőségű hegyi tölgyfából készült minden nagyságu **hitelesített hordót és ántalagot.**

Elvállalok továbbá **szüretelő és fürdőkádak** készítését minden alakban és nagyságu, ugyszintén mindenféle javításokat is.

A n. é. közönség b. pártfogását kérve, vagyok tisztelettel

Deutsch Adolf,
hordó-gyáros.